

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 25 Ptas.

Martes 18 de agosto de 1981  
Año LXXXI.—Núm. 24.759

## IRAN ACUSA A ESPAÑA DE PIRATERIA

Teherán.—«España es responsable de la piratería ejercida sobre la patrullera iraní secuestrada el pasado jueves en aguas de Cádiz», según declaró ayer el ministro iraní de Asuntos Exteriores, Hossein Musavi, a Radio Teherán.

Las declaraciones del ministro iraní entran en contradicción con lo expresado por la delegación de su país que ayer visitó al ministro de Asuntos Exteriores español.

Según una nota difundida anoche por la Oficina de Información Diplomática, el alto funcionario del Gobierno iraní enviado para tratar este problema con las autoridades españolas «expresó el agradecimiento de su Gobierno por las gestiones españolas y por la colaboración prestada en relación con este incidente».

## Malestar en el Ministerio de Defensa por la difusión del sumario del «23-F»

Consideran que se ha realizado de forma selectiva y parcial

Sustraído el expediente del «caso Almería» del despacho de los defensores

Madrid.—La filtración y difusión del sumario por los hechos del 23 de febrero han causado profundo malestar porque no contribuyen a esclarecer los hechos y, además, se han realizado de una forma selectiva y parcial, según han manifestado a «Efe» fuentes próximas al Ministerio de Defensa.

«Aunque estemos en periodo de plenario y las actuaciones no tengan carácter secreto —añadieron las mismas fuentes— se debe seguir la normativa procesal».

Agregaron las citadas fuentes que «si hay alguna posibilidad de acción judicial, se ejercerá contra quienes proceda». —Efe.

## Areilza se entrevista con Gaston Thorn

Gerona.—El presidente de la asamblea del Consejo de Europa, José María de Areilza, se entrevista hoy, en la Costa Brava, con el primer ministro de Luxemburgo y presidente de la C.E.E., Gaston Thorn, que veranea en Montras, cerca de Palamós (Gerona).

En la reunión, a la que podría asistir el ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, tratarán, entre otros temas, de los asaltos a camiones españoles en el Sur de Francia. —Efe.

## EL CONSEJO SUPREMO SE REUNIRÁ EL JUEVES

Madrid.—La sala de vacaciones del Consejo Supremo de Justicia Militar se reunirá, probablemente, el próximo jueves para resolver los asuntos pendientes.

La petición de nulidad de actuaciones y el planteamiento de un incidente de previo pronunciamiento en la causa por los hechos del 23 de febrero no han sido resueltos aún —según fuente jurídica consultada por «Efe»—, por lo que podría haber contestación a los mismos tras la reunión del jueves.

Dicha sala se constituye en el periodo de vacaciones (del 15 de julio al 15 de septiembre) y cumple las funciones de las demás salas.

## SUSTRAIDO EL EXPEDIENTE DEL «CASO ALMERIA» DEL DESPACHO DE LOS DEFENSORES

Almería.—Ha sido sustraído el expediente del denominado «caso Almería» que contenía datos relacionados con organizaciones terroristas que no se habían incluido en el sumario y que los abogados pensaban utilizar, según han informado éstos a «Efe».

El robo ha sido perpetrado en el despacho de los letrados Juan Pérez Gómez, Fulgencio Pérez Dobón y Francisco Tara Hernández, defensores de los tres guardias civiles procesados por la muerte de tres jóvenes mientras estaban detenidos por la Guardia Civil en Almería.

En la puerta de acceso al bufete, los asaltantes han pintado insultos hacia los abogados y han firmado con las siglas de ETA. —Efe

## NO QUEDARAN SECUELAS DE PARALISIS A CAUSA DEL ACEITE TOXICO

Lo asegura el director general de la Salud

Madrid.—Son ya 96 las víctimas de la epidemia tóxica producida por el aceite de colza desnaturalizado. Las personas hospitalizadas suman 930, de las cuales al menos diez se encuentran en gravísimo estado.

En cuanto a las secuelas, el director general de la Salud no se atreve a denominar así lo que es en realidad el «curso prolongado de la enfermedad» porque médicamente no hay secuelas hasta que no se comprueba lo irreversible de una enfermedad. Por otra parte, es altamente improbable que la enfermedad se transmita a través de las relaciones sexuales y está en estudio la posibilidad de contagio al lactante a través de la leche de la madre, aunque en este caso el cómputo de posibilidades sea mayor.

Lo que sí parece seguro es que es necesaria la ingestión repetida de aceite tóxico para contraer la enfermedad.

Hay enfermos con dificultades de movimiento, pero no va a haber parálisis, según el doctor Valenciano. Reconoce que hay más de once mil afectados porque es el número total de ingresos y hay enfermos que no han pasado por el hospital, pero cree que la cifra de fallecimientos es exacta y que no es exagerada, teniendo en cuenta la mortalidad general española.

Lefebvre:

## «La Iglesia católica actual es comunista»

Buenos Aires.— El arzobispo tradicionalista francés Marcel Lefebvre, manifestó ayer, en Buenos Aires, que la Iglesia católica actual «es comunista».

Lefebvre, suspendido «a divinis» por el fallecido Papa Pablo VI se reunió en Buenos Aires con sus seguidores y sólo se limitó a expresar lo anterior en el aeropuerto de Ezeiza.

Lefebvre declinó, empero, referirse a una posible entrevista con el Papa Juan Pablo II, aunque irá a Roma. —Efe



La suspensión de la anunciada marcha en favor de los presos políticos se interpreta como un éxito de los dirigentes polacos, apenas veinticuatro horas después de la entrevista Breznev-Kania, en Crimea.

El propio Kania, a su regreso a Varsovia, aparece en la imagen, junto al primer ministro, el general Jaruzelski, saludando a los miembros del Politburó que acudieron a recibirlos.

La suspensión de la marcha parece debida a los llamamientos efectuados por el sindicato Solidaridad y la Iglesia.

## Próxima decisión de Reagan sobre las nuevas armas nucleares

Washington.—El presidente Ronald Reagan está próximo a decidir sobre la construcción de nuevos armamentos y el desplazamiento de los misiles «MX», según «Strategic Review», una publicación militar conservadora.

El principal asesor político de Ronald Reagan, Edwin Meese, dijo en Los Angeles (California) que el presidente anunciará dentro de las próximas 3 o cinco semanas, su decisión en torno al desplazamiento de los misiles, la fabricación del bombardero «B-1» y otros sofisticados sistemas estratégicos.

La Administración republicana considera que la construcción de esos nuevos armamentos, es necesaria para incrementar las defensas norteamericanas y para superar la ventaja que, según los Estados Unidos, la Unión Soviética ha adquirido en los últimos años sobre las potencias occidentales.

«Las decisiones se basarán en las necesidades estratégicas de nuestras capacidades defen-

sivas, y no en consideraciones fiscales», dijo Meese, indicando con ello que los costos de los nuevos sistemas, «si bien no se excluyen totalmente» no serán los factores primordiales para ordenar su ejecución. —Efe

### SEGOVIA

### Se han conseguido

### los dos tercios de ayuntamientos favorables a la autonomía uniprovincial

Es posible que esta semana se pueda alcanzar también la mayoría del censo electoral

(Pág. 3)

Teófilo Ortiz Carcellé, nuevo presidente del Imperio-Caja de Ahorros

(Pág. 13)

**MOBILIARIO  
ILUMINACION  
TAPICERIA  
CUADROS  
REGALOS  
COMPLEMENTOS**  
Plaza Alto Leones Castilla, 4

Cuartos de Baño  
**Roca**  
distribuidor oficial  
**Barrero**  
Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Políg. Industrial. Tel. 420671

apunte  
del día

CIFRAS ALARMANTES

La Dirección General de Tráfico convocó la pasada semana una rueda de prensa para informar sobre la trágica situación que en el terreno de los accidentes de tráfico se ha producido en lo que va de verano.

Las cifras dadas por la citada dirección general pueden ser calificadas de alarmantes. De hecho, se prevé que los muertos en este mes puedan llegar a setecientos en lugar de los seiscientos que se tenían previstos, ya que no sólo se están produciendo más accidentes, sino que, además, por cada uno de ellos está aumentando el número de personas afectadas: durante los últimos días se produjeron setenta muertos en tan sólo quince accidentes. No sería necesario recordar que, sin atravesar los límites de la provincia, la pasada semana se produjo un accidente en el que cuatro miembros de una familia murieron, y dos más quedaron en estado gravísimo.

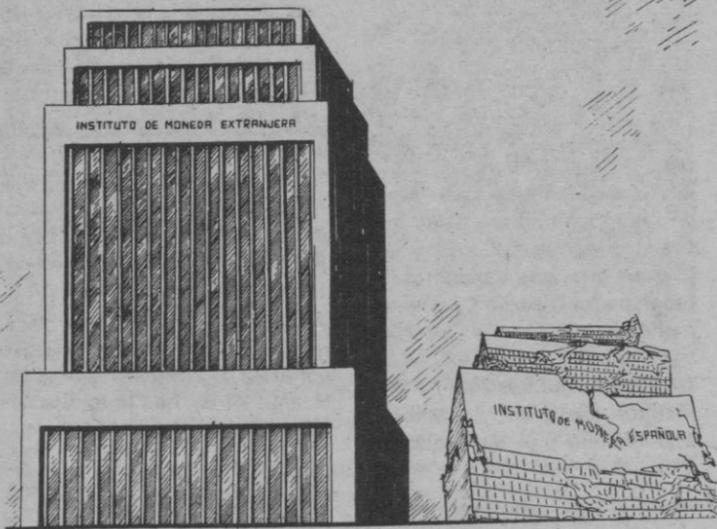
Así, pues, parece que de poco han servido los consejos que en todos los medios de comunicación, así como en distintos tipos de campañas publicitarias, ha venido dando la Comisión Nacional de Seguridad de Circulación Vial. Por esa misma razón, querríamos sentirnos esperanzados, en que las nuevas normas del Código de Circulación, en materia de velocidad, consumo de alcohol, etc., puedan lograr una disminución en el número de muertes. Hay que tener en cuenta que la mayor parte de los accidentes se producen por negligencias. Así, el exceso de consumo de alcohol es causa del 50 por ciento de los accidentes mortales y un 33 por ciento de los muertos han sido peatones, la mayor parte de las veces por circular inadecuadamente.

Quizá de esta manera, y como precaución de todos, podamos no llegar a esos setecientos muertos que ahora anuncia la Dirección General de Tráfico.

RENAULT es más coche...  
Véalo en Ladreda, 33

La Prensa opina

MAXIMO, EN «EL PAIS»



JUEGO SUCIO

DEIA Escribe:

(...) La Semana Grande donostiarra ha recobrado ya no sólo el esplendor e interés de las mejores épocas, sino que además se ha popularizado. La Semana Grande de San Sebastián es ya la fiesta de todos los donostiarras y de sus miles de visitantes. La afluencia de las gentes a la capital guipuzcoana es comentario generalizado, y la ocupación de plazas hoteleras, de pensión... y de amigos donostiarras ha alcanzado límites insospechados. San Sebastián, hoy más que nunca, está en fiestas.

Y no lo pueden soportar. Los profesionales del catastrofismo no pueden aceptar este auténtico referéndum popular, que contradice todas y cada una de las imágenes apocalípticas con las que intentan manipular la realidad de este país. Y así observamos un intento de minimizar la participación popular, contener los deseos de los donostiarras y ridiculizar manifestaciones que ya el año pasado demostraron su amplio arraigo, como de «la belle époque», a la que se califica de fiesta «burguesa». (...)

Pero sí, en cambio, la convocatoria de la manifestación en la hora punta y en el lugar más concurrido de San Sebastián. Esta no

COLABORACION

SENTIDO CASTELLANO DE LA AUTONOMIA DE SEGOVIA

Por Manuel González Herrero

La regionalización o división territorial autonómica que se trata de imponer en España es un descarado ejemplo de centralismo: operación efectuada por el poder central y aparatos políticos coadyuvantes, de arriba a abajo, ante el silencio pasivo del pueblo. Hecho singularmente arbitrario por lo que se refiere a Castilla, en sus despersonalizadas versiones tituladas Castilla-León y Castilla-Mancha.

En ese marco general, diseñado por la manipulación centralista, la pretensión actual de anexionar la provincia de Segovia, por la fuerza de una ley excepcional, a la comunidad autónoma de «Castilla y León», carece del más mínimo decoro democrático. Es una actitud autoritaria, avasalladora, radical-

mente contradictoria de los valores éticos de la democracia.

Comprendemos que haya partidarios sinceros de la incorporación de Segovia a Castilla-León, ya que, sin duda, es una opinión respetable, y que yo respeto plenamente —aunque la considere, a mi juicio, equivocada—; pero es muy difícil admitir que, desde una perspectiva democrática y con mayor motivo si se habla de «autonomía», pueda defenderse la licitud moral del procedimiento acordado por los dos partidos que, en Madrid y por vía de «orden y mando», se han concertado al respecto.

Parece claro que Segovia no está en Castilla y León. Segovia está en Castilla y España; es castellana, no castellano-leonesa. «Castilla-León» no es ni

Castilla ni León, sino la negación de ambas identidades.

Los que hemos nacido aquí y los que vivimos en la provincia de Segovia tenemos una conciencia común: Somos y nos sentimos segovianos. En el estado actual de las cosas muchos pensamos que es preciso mantener la integridad de nuestra tierra, evitar que resulte anulada o absorbida por una estructura superior de poder —«Castilla y León», con el consabido e inevitable centralismo de Valladolid; hay que decirlo porque es cierto—, y potenciar las instituciones segovianas, enriquecer y democratizar en la mayor medida posible los poderes y funciones de la Diputación y de los Ayuntamientos, y promover la organización de nuestro territorio en comarcas autónomas, sobre la base de las viejas, y no extinguidas, comunidades de villa y tierra.

No se trata de provincialismo, sino de una necesidad de defensa frente a la confusión y de la única vía regionalista castellana, creemos, sensata y válida. Puesto que Castilla no ha sido reconocida como posible región autónoma, ¿a dónde miraríamos, por ejemplo, los segovianos, si se liquidaran nuestras instituciones provinciales o quedaran relegadas a un papel subalterno y residual, y fuera la provincia digerida por un nuevo y previsible centralismo?

El poder y los centros decisivos han de aproximarse al hombre. Más real y efectivo será el autogobierno de Segovia y sus pueblos si el poder está aquí; no en Tordesillas, por ejemplo. La verdadera autonomía implica un camino que hemos de recorrer pausadamente, de abajo a arriba: grupos humanos, municipios, comarcas, provincia, región; en un proceso que debe desarrollarse en función del progresivo aumento de radio de la conciencia colectiva. Es cuestión de tiempo, de paciencia, de información y de madurez. Valores que nos hacen mucha falta.

Como predica incansablemente ese admirable segoviano que se llama Anselmo Carretero y Jiménez, la estructura tradicional de Castilla es la de una federación de tierras o comarcas —hoy en día provincias—, autónomas en el gobierno de sus propios asuntos. La autonomía uniprovincial, que muchos reivindicamos en Segovia, es una fórmula castellana.

Afirmar la provincia, con sus municipios y comarcas, y dotarles de la mayor autonomía conveniente, es la mejor manera, quizá la única en las actuales circunstancias, de hacer Castilla. Porque mientras las provincias castellanas subsistan podremos alcanzar algún día la meta a que aspiramos: el rescate de la auténtica Castilla y la recuperación cultural, civil y material de los pueblos castellanos.

Cartas de los lectores

Ignoran a Segovia

Sr. Director:

He podido observar en estos últimos días lo lejos que estamos los demás, de todos esos millones de paisanetes españoles, que parecen ignorar a Segovia, aunque ésta sea noticia.

Desgraciadamente el agua caída sobre nuestra ciudad ha dejado la marca de toda una inundación, que, como todos sabemos, ocurrió el día 6, jueves, por la tarde, cubriendo de barro algunas de nuestras calles y plazas, camuflando el color del asfalto.

Parece ser que no fue así y que ni el servicio meteorológico ni nadie, se enteró de algo que no tiene importancia, aunque nos trague a todos una alcantarilla.

Es curioso lo poco que contamos en el contorno peninsular, y digo yo, si ésto será una señal del Cielo para que abramos los ojos y reflexionemos seriamente sobre nuestro presente y futuro.

¿Será verdad la inadecuada información que apareció el domingo día nueve en la prensa de Madrid?

Algunos segovianos han visto sus viviendas ocupadas por el agua, otros, los más humildes, han sido invadidos terriblemente, dañando la tormenta todos los rincones de sus chabolas o viviendas. Hay locales comerciales seriamente dañados y no sé cuántas cosas más, pero todo ésto no tiene importancia para muchos, si ocurre en Segovia.

Pequeño para ellos, pero muy grande para nosotros, va a ser el amor que todos los segovianos van a poner para ayudar a todos ellos, y sobre todo, a los más humildes de los perjudicados por la inundación con mayúsculas, pues así siempre ha sido y será.

Por unas gotas de agua, qué lejos estamos de los demás.

Juan Gutiérrez Villar

«De las autonomías»

Sr. Director:

Con enorme sorpresa hemos leído en EL ADELANTADO DE SEGOVIA, de fecha 15 del presente mes, que nuestros nombres aparecen incluidos en la lista de firmantes del manifiesto de integración de Segovia en la Comunidad Autónoma de Castilla-León, remitida, manifiesto que nunca hemos firmado.

pretende otra cosa que interrumpir la fiesta, provocar incidentes y tratar de engañar posteriormente con las cifras de asistentes a la manifestación.

Afirmar, como se ha hecho en la propaganda de la convocatoria, que «los índices de la represión en general han alcanzado cotas jamás conocidas por el pueblo trabajador vasco», demuestra, en primer lugar, el desprecio más absoluto y la negación más descarada de los sufrimientos por los que ha atravesado la resistencia en este país, y en segundo lugar, la utilización de tácticas hitlerianas: cuanto mayor sea la mentira, menos probabilidad existe de que la gente considere que se pueda atentar de semejante forma contra la verdad. (...)

Esto no significa, en absoluto, que estemos en favor o en contra del contenido del manifiesto, o en favor o en contra de las autonomías en general, pero sí lo estamos en contra de la forma en que se han utilizado nuestros nombres, que por un mínimo sentido de la dignidad, silenciamos.

«San Benito, Patrón de Europa»

# 132 municipios han manifestado, hasta esta mañana, su adhesión al proceso autonómico iniciado por la Diputación

*Es posible que esta semana se pueda alcanzar la mayoría del censo electoral*

Según ha podido saber nuestra Redacción de fuentes solventes, son 132 los municipios que han trasladado de una u otra forma los acuerdos favorables al proceso iniciado por la Diputación para que Segovia acceda a la autonomía uniprovincial. De estos ayuntamientos 28 de ellos han comunicado sus acuerdos de una manera no oficial, telefónicamente, y el resto, 104, lo han hecho enviando los acuerdos de los plenos por escrito. Es posible que en la actualidad sean alrededor de 150 los municipios que hayan tomado acuerdos favorables al proceso iniciado a la Diputación aunque no se hayan comunicado todavía los acuerdos.

Ayer tuvo lugar en la Diputación una reunión de los parlamentarios señores Fraile, Gila, Zamarrigo y Sánchez Reus, con los diputados provinciales de UCD y el presidente de la Diputación en la que analizaron la marcha del proceso.

Según ha podido saber nuestra Redacción de las mismas fuentes los ayuntamientos que han comunicado oficialmente sus acuerdos serían los siguientes:

Aguilafuente, Aldealcorvo, Aldealengua de Pedraza, Aldeanueva del Codonal, Aldeanueva de la Serrazuela, Aldeasofa, Aldehuela del Codonal, Aldehonte, Armuña, Ayllón, Basardilla, Bercial, Bernardos, Bernúy de Porreros, Brieve, Cabezueta, Campo de San Pedro, Casla, Castillejo de Mesleón, Cerezo de Abajo, Codorniz, Collado de Hermoso, Condado de Castil-

novo, Corral de Ayllón, Cubillo, Chañe, Domingo García, Donhierro, Encinillas, Escalona del Prado, Espirido, Fresneda de Cuéllar, Fresno de Cantespino, Fresno de la Fuente, Fuente el Olmo de Fuentidueña, Fuentepeñalayo, Fuentepiñel, Fuenterrebollo, Fuentesoto, Gallegos, Gomezerracin, Los Huertos, Juarros de Riomoros, Juarros de Voltoya, Labajos, Languilla, Lastrás del Pozo, La Lastrilla, Martín Miguel, Marugán, Matabuena, Mata de Cuéllar, La Matilla, Melque de Cercos, Migueláñez, Montejo de Arévalo, Montejo de la Vega de la Serrezuela, Monterrubio, Moral de Hornuez, Nuñopedro, Muñoveros, Nava de la Asunción, Navares de Ayuso, Navares de Enmedio, Nieva, Olombrada, Orejana, Pedraza, Pelayos del Arroyo, Perosillo, Pinarejos, Prádena, Riaza, Riaguás de San Bartolomé, Ribota, Sanchonuño Santo Domingo de Pirón, San Miguel de Bernúy, San Pedro de Gaillos, Santa Marta del Cerro, Santo Tomé del Puerto, Sebúcor, Sequera de Fresno, Sepúlveda, Sotosalbos, Torreadrada, Torrecaballeros, Torrecilla del Pinar, Trescasas, Valdeprados, Valdevacas y Guijar, Valdevacas de Montejo, Valseca, Valtienas, Valverde del Majano, Vallelado, Valleruela de Pedraza, Veganzones, Ventosilla y Tejadilla, Villaverde de Montejo, Yanguas de Eresma y Zarzuela del Monte.

#### COMUNICACION NO OFICIAL

Los 28 ayuntamientos que han comunicado de manera no ofi-

cial su acuerdo: Abades, Alconada de Maderuelo, Aldehorno, Arevalillo de Cega, Calabazas, Carrascal del Río, Castro de Fuentidueña, Castroserna de Abajo, Duruelo, Encinas, Fuentesauco de Fuentidueña, Fuentidueña, Ituero y Lama, Maderuelo, Martín Muñoz de la Dehesa, Otero de Herreros, Palazuelos, Pinarnegrillo, Puebla de Pedraza, Remondo, Sacramenia, Tolocirio, Torreiglesias, Torre Val de San Pedro, Turégano, Valleruela de Sepúlveda, Villacastín, y Zarzuela del Pinar.

#### LOS DOS TERCIOS

Los dos tercios de los 202 municipios de la provincia, que exige la Constitución, están pues, prácticamente conseguidos, según estos datos, ya que los acuerdos favorables conocidos por la Diputación son 132 y los dos tercios de los pueblos de la provincia son 134, teniendo en cuenta que se estima que puede que sean ya 150 los municipios que hayan tomado el acuerdo favorable a las tesis uniprovinciales.

Tres son los acuerdos contrarios a la autonomía uniprovincial que, según hemos podido saber, han sido remitidos a la Diputación: Navas de Oro, Cantim-

palos y Santiuste de San Juan Bautista, que enviaron sus acuerdos, más Aldea Real que se manifiesta contraria mediante un oficio.

Existe entre los partidarios de la autonomía uniprovincial la opinión de que en fecha muy breve se alcanzará el otro requisito constitucional: Que los municipios favorables a la autonomía uniprovincial representen a más del 50 por ciento del censo electoral, e incluso que una vez logrados los requisitos constitucionales, algunos ayuntamientos que han adoptado acuerdos a favor de la integración en Cas-

tilla y León cambien de postura, incluido el Ayuntamiento de Segovia.

#### UN NUEVO ESTUDIO ECONOMICO

Por otra parte, según hemos podido saber, obra en la Diputación otro estudio económico, más profundo que el anterior, titulado «Las opciones autonómicas y los conflictos de la economía segoviana», realizado por D. José M.ª López Zumel, doctor en Ciencias Económicas y delegado de Estadística y delegado de Estadística en nuestra provincia. En el trabajo se abordan estudios sobre los distintos sectores productivos, un estudio comparativo de las diversas alternativas autonómicas de Segovia y sus incidencias económicas, un estudio de la evolución demográfica, sectores hostelero, turístico, comercial, agrícola; estadísticas de exportación e importación de diferentes productos a las diversas regiones del país, etc... En definitiva el estudio se muestra favorable a que Segovia se configure en Comunidad Autónoma Uniprovincial.

## COMUNICADOS DE GRUPOS Y PARLAMENTARIOS POLITICOS

#### DEL MOVIMIENTO COMUNISTA

El Movimiento Comunista de Castilla-León nos remite sendos comunicados referidos a la autonomía y a la posible fabricación de la bomba de neutrones. En el primero de ellos dice que los que pretenden que Segovia siga aislada de Castilla-León están persiguiendo conservar sus cargos, sus sueldos y sus negocios y hacer de la Diputación el máximo órgano de poder de la provincia desde hacer y deshacer a su antojo. Afirman que los intereses del pueblo segoviano estarían mejor defendidos en Castilla-León y que sólo la unidad y la lucha de los hombres y mujeres de Segovia con todos los de la región podrán conseguir una autonomía real que satisfaga los intereses del pueblo castellano-leonés, sentido en el que hacen un llama-

mamiento a todas las fuerzas populares de Segovia para vincularse a esta lucha en favor de la integración en Castilla-León.

El segundo comunicado expresa la rotunda oposición del M.C.C.L. a toda iniciativa encaminada a acumular armamentos, como es la autorización del presidente Reagan para fabricar la bomba de neutrones. Agrega que el hecho de que esta bomba se fabrique para su posible utilización en Europa es un «favor» que se debe a la OTAN, por lo que sólo se puede hablar de ésta como de una alianza agresora y ofensiva. Condenan la fabricación de este tipo de armas y llaman a todos los trabajadores segovianos a rechazar con energía la elaboración de la bomba de neutrones y la integración de España en la OTAN.

## Castilla-León es la región que menos dinero ha recibido del Estado

Según los últimos datos de la Subsecretaría de Presupuesto y Gasto Público del Ministerio de Hacienda, el Consejo General de Castilla y León es el órgano autonómico que menos dinero ha recibido del Estado (150 millones) durante los cinco primeros meses de 1981. La Comunidad Autónoma que más dinero ha recibido en este periodo ha sido Cataluña con 7.916 millones de pesetas. En total las transferencias del Estado a las Comunidades Autónomas y Preautonómicas superaron los 12.800 millones de pesetas en el periodo enero-mayo de 1981, siendo el Ministerio de Transportes el que más dinero ha transferido a las autonomías con 5.590 millones. Le siguen en importancia el de Obras Públicas y Urbanismo (239), Agricultura (106) y Economía y Comercio (45), quedando el resto repartido entre diversos Ministerios.

#### MATERIALES CONSTRUCCION



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.F. C-40/4097

EN POCOS MESES... MILES DE AMIGOS

Seguimos participando activamente en la vida de la ciudad y provincia

Oficinas:

*Segovia*

*Cantalejo*

*Cuéllar*

*Carbonero el Mayor*



**BANCO**

**OCCIDENTAL**

**CALENDARIO**

Miércoles 19 de agosto

Van 231 días; faltan 134.  
Sol: De 7,27 a 21,5.

**SANTORAL**

Santos: Juan Eudes, Bartolomé y Bernardo.

**PENSAMIENTO**

«Los hombres podrán dudar de tus palabras, pero creerán en tus acciones».

**FARMACIA DE GUARDIA**

José Zorrilla, 127

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 965

**EL TIEMPO**

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 678,6 m/m.  
Viento del Noroeste.  
Temperatura máxima: 29,2°

En la mañana de hoy

Presión: 678,7 m/m.  
Viento del Norte.  
Temperatura mínima: 15,4°  
A las 11: 24,8°.

En España

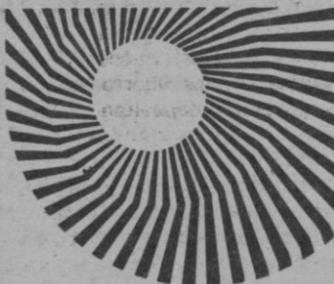
Mañana aumentará el riesgo de tormentas en la mayor parte de las regiones peninsulares y en Baleares. También es probable que desciendan ligeramente las temperaturas.

**Residencia Tagore**

Abierta inscripción curso 81-82  
Biblioteca - Piscina  
Salón TV  
Clases de inglés  
Santa Isabel, 11  
Teléfono 42 00 35

**TELEFONOS DE EL ADELANTADO**

Dirección: 414698  
Redacción: 414697  
Administración: 414696



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO**  
Tome las máximas precauciones si va hoy al Monte.  
MINISTERIO DE AGRICULTURA INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

**AGENDA**

**AVISOS**

**CONCURSO-SUBASTA PARA LA CONSTRUCCION DE UN CENTRO DE E.G.B. EN LA ALBUERA**

Delegación Provincial de Educación.—El «Boletín Oficial del Estado» de 8 de agosto publica una resolución de la Junta de Construcciones, Instalaciones y Equipo Escolar por la que se convoca a concurso subasta la obra de construcción de un centro de EGB de 16 unidades (640 puestos escolares) en el barrio de La Albuera de Segovia.

El presupuesto de contrata es de 60.776.073 pesetas, el plazo de ejecución 11 meses y la clasificación requerida Grupo C, Subgrupo 3, Categoría D.

La documentación requerida para licitar a la misma, así como los proyectos se encuentran a disposición en la sala de exposición de proyectos de la Junta de Construcciones, calle de Alfonso XII números 3 y 5 de Madrid.

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

**DOCTOR FELIPE RIVAS SANTIRSO**  
REUMATOLOGO

Comunica el traslado de su consulta a Fernández Ladreda, n.º 24, 1.º - D (Edificio Puerta de Castilla)  
**NUEVO TELEFONO: 41-36-24**

**ESPECTACULOS**

CINES

**CERVANTES**

Hoy 8 y 11  
**SAFARY RALLY**  
Cine familiar,  
cine para todos

**VICTORIA**

Mañana  
**ENFERMERA PARA TODO**  
Ciclo Gloria Guida

**Teatro Juan Bravo**

El jueves día 20 en funciones de 8 y 11 Nuevamente en Segovia,

Antonio Garisa y Amparo Baró, en **LOS HABITANTES DE LA CASA DESHABITADA**

de Enrique Jardiel Poncela

Para corresponder al público que no pudo conseguir entradas para ver este gran espectáculo.

Abierto el despacho de localidades

**EXPOSICIONES**

**EN LA CASA DEL SIGLO XV**

Marcoida, dibujos.

**OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS**

**Torreón de Lozoya**

Paulino Lorenzo Tardón (óleos).

Andrés Cerezo (acuarelas).

Rafael Sánchez (dibujos en pluma y color).

Horario. Laborales de 7,30 a 9,30. Festivos, de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

**GALERIA ALMUZARA**

Fotografías de Fernando Peñalosa, Germán Cabrero, Luis Fuente y Marcos Gómez. Hasta el día 31. Horas de visita, de 6 a 9.

**HOTEL PUERTA DE SEGOVIA**

Soto Sevilla, escultura.

**EN «LA POSADA DE JAVIER», TORRECABALLEROS**

Carmen Maside, óleos.

**COCA**

Primera Muestra Itinerante de Pintura y Dibujo.

**GRAN OPORTUNIDAD PARA BACHILLERES O EQUIVALENTES**

Oposiciones Secretarios de Ayuntamiento (700 plazas)

(Plazo de admisión hasta el 15 de Septiembre)  
Enviamos gratuitamente: Información Programa oficial oposición Bases de la convocatoria e instancia a quien lo solicite a:

atm

Asistencia Técnica al Municipio, S.A. COVARRUBIAS, 1 - Madrid, 10 - Tf. 445 13 00

**LA FLORESTA**

(Palacio del siglo XVII)

**LOS SALONES MAS AMPLIOS PARA BODAS Y BANQUETES**  
**LOS PRECIOS UNICOS Y LA MEJOR Y MAS ABUNDANTE GASTRONOMIA**

INFORMACION: RESTAURANTE DUQUE. TELEFONO 41 17 07

En caso de picadura en el mar.

Nº 6

(Arañas, escorpas, medusas y erizos)



Cuáles son los síntomas:

■ Dolor, picor, enrojecimiento y pequeño abultamiento.

Qué debo hacer:

■ Sacar la espina o pincho —si lo hay— y si es fácil.  
■ Poner en la picadura crema con cortisona o si no amoniaco rebajado con agua. Incluso algo de fango —como último recurso— puede ser útil.  
■ Si el dolor es muy fuerte, puede darse un calmante mientras se acude al centro sanitario más cercano.



CONSEJO DE CRUZ ROJA

**ENSEÑANZA**

**FORMACION PROFESIONAL DE ECONOMIA SOCIO-FAMILIAR**

La Economía Socio-Familiar tiene como objetivo impartir un conjunto de conocimientos y prácticas relativos a cuantos problemas derivan de la buena marcha del hogar y de otras muchas instituciones en las que el individuo hace un género de vida similar: Residencias, Escuelas-Hogar, Colegios Mayores, Instituciones Sanitarias... etc., a las que es necesario dotar del mismo ambiente humano.

Los Tilos es un Centro de Formación Profesional dirigido por la sección de mujeres del Opus Dei en el que se imparten estas enseñanzas de Hogar y Economía Socio-Familiar a tres niveles:

Amas de casa, Empleadas del Hogar y Especialistas de Economía Socio-Familiar.

Diversas causas como la evolución de los métodos de racionalización y organización del trabajo, los cambios tecnológicos, la configuración de nuevas formas de vida y la evolución de la sociedad, han motivado la profesionalización de una serie de actividades que hasta ahora no exigían una especialización adecuada en las personas que las realizaban.

Las salidas que tienen quienes cursen estos estudios son varias.

Las interesadas pueden dirigirse a «Los Tilos», Centro de Formación Profesional (Bendición de Campos, 5. Telf. 4578002 Madrid-16).



PARA HOY

**PRIMERA CADENA**

15,00, Crónica 3.  
16,05, La batalla de los planetas.  
16,30, El libro gordo de Petete.  
16,35, La cometa blanca.  
17,00, Despedida y cierre.  
17,45, Carta de ajuste.  
17,59, Apertura y presentación.  
19,00, Natación.  
19,00, Avance informativo.  
19,05, Un mundo para ellos.  
20,00, Objetivo.  
21,00, Telediario.  
21,35, 300 millones.  
22,40, Dallas.  
23,35, Al cierre.

**SEGUNDA CADENA**

18,45, Carta de ajuste.  
18,58, Apertura y presentación.  
19,00, Campeonato de España de Natación.  
20,00, Noticias 2.  
20,15, Los chicos del 47 A.  
20,40, Retrato en vivo.  
21,35, Animación para adultos. Doctor Buho.  
21,46, Arriba y abajo.  
22,36, Cerámica popular española.  
22,45, Flamenco.  
23,15, Noticias 2.  
23,30, Polideportivo.  
24,00, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

**PRIMERA CADENA**

14,15, Carta de ajuste.  
14,28, Apertura y presentación.  
14,30, Programa regional simultáneo.  
15,00, Crónica 3.  
16,05, Premios internacionales de teatro.  
16,30, El libro gordo de Petete.  
16,35, La cometa blanca.  
17,00, Despedida y cierre.  
17,45, Carta de ajuste.  
17,59, Apertura y presentación.  
18,00, Natación.  
19,00, Avance informativo.  
19,05, Grizzly Adams.  
20,00, Oficios para el recuerdo.  
20,30, Un mundo feliz.  
21,30, Telediario.  
21,30, Sesión de noche.  
23,25, Al cierre.  
23,14, Despedida.



7,00 Matinal cadena Ser.  
8,30 Cosas de Segovia.  
9,00 Las mañanas de la Ser.  
9,15 Cosas de Segovia.  
10,00 Las mañanas de la Ser.  
10,15 Super verano.  
10,20 Su programa.  
10,55 Super verano.  
11,00 Las mañanas de la Ser.  
11,15 Su programa.  
11,55 Super verano.  
12,00 Informativo.  
12,15 Su programa.  
13,00 Informativo.  
13,15 Vermut de Melodías.  
13,30 Información local.  
14,00 Bolsa agrícola.  
14,05 Musical.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las tres.  
16,00 Informativo.  
16,03 El secreto de la M. roja.  
16,30 Malinche.  
17,00 Informativo.  
17,03 Media tarde.  
17,30 Confidencias.  
17,45 Ultimos discos.  
18,00 Informativo.  
19,05 Musical.  
19,00 Informativo.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las ocho.  
20,30 En punta.  
20,45 Musical.  
22,00 Informativo de las diez.  
22,10 Información local.  
22,15 La noche es joven.  
23,00 Los superventas.  
23,30 Hora 25.  
1,00 Medianoche.  
2,00 Cierre.

Sucesos en la capital y provincia

## Robo en una droguería de la capital

Durante la noche del domingo al lunes se ha producido un robo en la droguería El Tiro de nuestra ciudad. Ciento setenta y cinco mil pesetas en cámaras y material fotográfico es la cuantía de lo sustraído por los ladrones, que entraron en el establecimiento forzando la puerta.

\*\*\*

La Guardia Civil de Tráfico nos informa de tres accidentes ocurridos en las carreteras de nuestra provincia en las últimas horas:

A las 14,45 de ayer, en el kilómetro 1,500 del camino vecinal V-111, en Hontanares de Riaza, un turismo se salió de la calzada volcando. El conductor resultó ileso y un ocupante del vehículo herido leve.

A las 20,50, en el kilómetro 63,400, de la nacional VI, en la bifurcación con la N-603 (travesía de San Rafael) colisionaron dos turismos, resultando ilesos los conductores y los vehículos con daños de mínima importancia.

Por último, a la una de la madrugada de hoy, en el kilómetro 18,850 de la comarcal 605, Segovia-Arévalo, término municipal de Anaya, un turismo

### SUFRAGIOS

El funeral que se oficie mañana, día 19, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Andrés, será aplicado por el eterno descanso del alma de doña María de Antonio Onrubia (q. e. p. d.)

se salió de la calzada colisionando con un pretil. El conductor resultó herido de pronóstico menos grave, quedando el vehículo con daños de consideración.

### Teatro Nuevas representaciones en fechas próximas

La empresa del teatro Juan Bravo nos anuncia nuevas representaciones, para fechas próximas, además de las que ya hemos anunciado en una información de días pasados.

Ante el éxito obtenido por la compañía de Antonio Garisa y Amparo Baró, que llenaron al completo el teatro en las dos sesiones, volverán a Segovia el próximo día 20 para ofrecer nuevamente la obra de Jardiel Poncela «Los habitantes de la casa deshabitada».

Hoy, como ya se sabe, actuará la compañía de Mary Paz Pondal con Máximo Valverde, representando «Un inglés... de Gibraltar», de Adrián Ortega. Posteriormente, y además de las actuaciones de Zorí-Santos y Lola Herrera, que ya anticipamos, la compañía que encabeza el también popular actor Alfonso del Real se presentará en el teatro Juan Bravo los días 10 y 11 de septiembre con dos comedias cómicas: «Nosotros, ellas y el duende», de Carlos Llopis, y «Un drama en el quinto pino», de Tono y Manzanos.

### Campaña de Cruz Roja pro damnificados por las inundaciones en la capital

Asamblea Provincial de la Cruz Roja en Segovia.— Esta Asamblea, con motivo de la inundación sufrida por nuestra ciudad el pasado día 6 de agosto a consecuencia de la impresionante tromba de agua que cayó sobre la misma, que ha ocasionado grandes daños en ciertos sectores de la población, ha iniciado una Campaña «Pro-Damnificados inundación día 6 de agosto». En consecuencia, ha abierto en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia una c/c., la n.º 01109107-6; esta Asamblea Provincial de Cruz Roja la inicia con la caridad de 20.000 pesetas como primer donativo, que espera sea el comienzo de una gran suma para ayudar a estos segovianos.

### Diez ingresados por la neumopatía epidémica

En relación con los afectados por la neumopatía epidémica, la Delegación Territorial de Sanidad nos informa de que en la actualidad hay diez ingresados en la residencia sanitaria Licinio de la Fuente, habiéndose dado de alta a dos pacientes en las últimas horas.

#### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos

Es un consejo de  
EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

## OBRAS DE PAVIMENTACION EN ONESIMO REDONDO Y CALVO SOTELO

Posiblemente hoy, den comienzo las obras de infraestructura de las calles de Onésimo Redondo y Calvo Sotelo, que costea el MOPU, con cargo a la subvención conseguida por dicho Ministerio para la conservación del patrimonio municipal.

Por este motivo, la junta directiva de la Asociación de Vecinos «La Pista», ha visitado al alcalde de la ciudad, para a la vista de los planos de las obras que se van a realizar, cambiar impresiones sobre las mismas.

En la visita, que fue positiva y cordial, el alcalde manifestó su interés por la realización de las obras, así como por la pronta so-

lución de los trámites oficiales para la enajenación de las viviendas a los vecinos.

\*\*\*

### CORTADA AL TRAFICO LA CALLE DE ONESIMO REDONDO

Según nos informa la Policía Municipal, desde hoy ha quedado cortada la circulación de vehículos por la calle de Onésimo Redondo, debido a las obras de pavimentación que se realizarán en la misma.

La circulación quedará interrumpida hasta nuevo aviso.

COCA

## Entrega de una ambulancia a la Comunidad de Villa y Tierra



La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, siguiendo la línea marcada por sus órganos de gobierno, en la aplicación de acción de su Obra Benéfico-Social en la provincia, ha hecho entrega a la Comunidad de Villa y Tierra de Coca, de una ambulancia para el servicio de urgencia de los pueblos que la integran.

Con la entrega de este vehículo-ambulancia a Coca, la Caja ha contribuido a dotar de un servicio tan importante a zonas que abarcan puntos estratégicos de nuestra provincia, ya que anteriormente y en diferentes ocasiones se donaron a Segovia, Ayllón, Boceguillas (ésta con el 50% de su importe), Cantalejo y Cuéllar.

Al sencillo acto que tuvo lugar en la histórica villa de Coca, asistieron D. Alejandro Martín Peña, vicepresidente 1.º del consejo de administración de la Caja, por ausencia de su presidente D. Antonio Gómez Perretta, miembros del consejo de administración y de la Comisión de Obras Sociales; director general, D. Carlos Rojo del Amo, corporación en pleno del Ayuntamiento de Coca, presidida por su alcalde y presidente de la Comunidad, D. Joaquín Oviedo de Rojas, representaciones de los ayuntamientos que componen dicha Comunidad; autoridades locales y diversas representaciones de entidades de Coca.

Fue bendecido el vehículo por el párroco, D. Pedro Martín Iglesias, quien en unas breves palabras glosó la gran labor social que realiza la Caja de Ahorros en toda la provincia de Segovia.

Después, en el Ayuntamiento, el alcalde, en nombre de la Comunidad de Villa y Tierra de Coca, agradeció esta donación que tantos beneficios reportará a los habitantes de los pueblos que la componen y se vean necesitados de hacer uso de un servicio rápido y eficaz.

Le contestó el Sr. Rojo diciendo, que todo cuanto hace la Caja se debe a la gran colaboración que le prestan los segovianos y que el acto que tenía lugar en esos momentos era una prueba de los deseos de la Caja de corresponder a esa confianza que tienen depositada en ella los pueblos de la Comunidad de Villa y Tierra de Coca, como en otras ocasiones se ha hecho en otros lugares de la provincia y como se irá haciendo en los pueblos o zonas que todavía no había sido posible hacerlo. Por otra parte, siguió diciendo, estos donativos cuya financiación proceden de la parte de los excedentes que obtiene la Caja de Ahorros y que se destinan a obras sociales, pueden conseguirse por los ahorros que los segovianos depositan en «su Caja». De esta forma, la acción social de la Caja sigue extendiéndose a Coca en forma de un vehículo-ambulancia, como en otros pueblos lo han sido en centros culturales, o de recreo para jubilados, para lo cual es preciso que todos sigamos apoyando a una Institución tan netamente segoviana.

Como final de este acto, el vicepresidente y el director general de la Caja, firmaron en el Libro de Honor del Ayuntamiento de Coca.

R.P.C.  
(Foto: Antonio)

De interés muy especial para los agricultores de Segovia

## 5.000 millones contra la sequía

Ante la catastrófica sequía que están padeciendo algunas zonas, dada la magnitud del problema que este hecho plantea a muchos agricultores y atendiendo al interés nacional, el Banco de Santander en colaboración con el IRYDA y el Banco de Crédito Agrícola, pone a disposición del hombre del campo español 5.000 millones de pesetas en créditos muy especiales

### Créditos especiales del Banco de Santander

Créditos por los que usted solamente pagará un 7% de interés anual y los podrá devolver en cuatro años, siendo los 27 primeros meses sin devolución, en los que sólo se pagan intereses

#### Interés 7% anual - Plazo 4 años

Si usted está afectado por la sequía, venga personalmente a cualquiera de las Oficinas del Banco de Santander que a continuación se detalla donde le ampliaremos esta información

OFICINAS EN LA PROVINCIA:

Segovia - Aguilafuente - Cuéllar - Villacastín

BS

**BANCO DE SANTANDER**  
Al servicio del agricultor y del ganadero.

## 200 millones, subvención del MOPU a las inversiones del Gran Area de Expansión Industrial en la provincia

A un total de 200 millones de pesetas asciende la subvención concedida por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo a las inversiones del Gran Area de Expansión Industrial en la provincia. Un total de 55 empresas —cuya relación aparece en el número 193 del Boletín Oficial del Estado— dedicadas a actividades tan diversas como explotaciones ganaderas, industria del mueble, forja, etc. son las beneficiadas por esta subvención que alcanza una media del 20%. Las localidades donde se ubican las industrias afectadas son las siguientes: Hontoria, Yanguas de Eresma, La Lastrilla, Boceguillas, Valle-

lado, Caballar, Fuentepelayo, Turégano, Sebúcor, Navas de San Antonio, Valverde del Majano, Fuentemilanos, Cantalejo, Carabias, de Pradales, Cabezuela, Guijar de Valdevacas, Navares de Enmedio, Cantimpalos, Santo Tomé del Puerto, Grajera, Escarabajosa de Cabezas, Castillejo de Mesleón, Castroserna de Arriba, Tabanera la Luenga, Carbonero el Mayor, Otero de Herreros, Fuentemilanos, Riaza, Cerezo de Abajo, La Losa, Valseca, Ortigosa del Monte, Puebla de Pedraza, Mozoncillo, Aldealengua de Pedraza, Santa María de Nieva, Torrecaballeros, Abadejos y Segovia.

### PRADENA

## Brillante celebración del festival poético musical

Con un fin benéfico muy hermoso y bajo los vientos espirituales de la Virgen del Rosario, el día 15 de agosto por la noche tuvo lugar en Prádena un singular acontecimiento, donde el numeroso público asistente salió sumamente complacido.

El acto consistió en un festival poético-musical, novedad que causó una gratísima acogida por su originalidad y desarrollo.

Abrió la reunión festiva la Ronda Segoviana, interpretando dos canciones que fueron el cálido punto que preparó el ambiente.

Tras un aperitivo literario, en que Almudena, con el eco a la guitarra de un grupo de jóvenes de la localidad (que acompañaron en la noche con sus cuerdas musicales como fondo, la declamación de todos los poetas), ofreció un soneto de su madre, la gentil poetisa Elvira Matesanz Sanz; tomó luego la voz y la palabra Rafael Matesanz, para introducir al presentador del acto (el que firma este artículo) quien después de un discurso literario fue presentando a todos los rapsodas que fueron, por este orden:

José Sanz (poeta, labrador y ganadero, con un enorme caudal de sinceridad en sus versos), Felisa Sanz (destacada poetisa, escritora, ampliamente galardonada y conferenciante por diversos lugares de España y Europa) y Rafael Matesanz, maestro ilustre de la poesía castellana a quien todo Segovia conoce y admira.

Igualmente el presentador recordó a Benjamín Narros Alvaro (poeta igualmente de Prádena, como todos los mencionados) de quien recitó un poema suyo. Narros no pudo asistir por encontrarse en tierras del Mediterráneo.

Volvieron al escenario los magníficos miembros de la Ronda Segoviana, con la compañía en varias actuaciones del Grupo de Medianas de Coros y Danzas del Ministerio de Cultura, de Segovia. Un manojo

fluorescente de chicas que dieron el encanto arrebatador de una noche hermosa de temperatura, música, baile y poesía, frente a la entrañable y maternal sierra de Guadarrama.

El festival, que terminó cerca de las tres de la madrugada, cautivó a la gente y dejó en Prádena el aroma de un gratisimo espectáculo que, visto su éxito, ya se proyecta repetir en próximas ocasiones.

Luis Minguez «Orejanilla»

### SANTO TOME DEL PUERTO

## Nerviosismo por causa de la neumopatía tóxica

Cerezo de Arriba —cercano a Santo Tomé.—Ha sido una de las localidades de la provincia en la que mayor número de vecinos han resultado víctimas de los productos que han provocado la neumonía tóxica. Unos 26 vecinos de la localidad se han sentido afectados por ella y, lamentablemente, en los comienzos de lo que entonces era un mal desconocido, se produjo allí el fallecimiento de una joven. Luego algunos de los vecinos de Cerezo de Arriba tuvieron que ser internados y otros permanecen en sus domicilios, aunque padeciendo las secuelas del mal.

Desde entonces, se han venido produciendo comentarios, en dicha población, que reflejan un cierto malestar por parte de algunas personas contra el médico titular de Santo Tomé del Puerto, al parecer como consecuencia de que en los primeros momentos de aparición del entonces desconocido mal, y justamente cuando se produjo el fallecimiento indicado, recomendó que, ante la posibilidad de que se tratara de algún mal contagioso, se evitaran en lo posible concentraciones de personas, como podía ser, por ejemplo, el entierro de la infor-

Cerezo de Abajo es un pequeño pueblo segoviano, situado en el km. 102 de la carretera N.1 Madrid-Irún, cerca del puerto de Somosierra. Su población es de 130 habitantes en invierno y unos 400 aproximadamente en verano. Como se desprende de estas cifras, es un pueblo típicamente veraniego, ya que a su proximidad a las sierras de Ceboatera y La Pinilla hay que añadir que cuenta con un bonito



parque recreativo construido por ICONA hace 5 años y que cuenta con una bonita piscina natural enclavada en el río Garganta que, junto con el Cerezo, son los dos ríos que bañan al pueblo. Sus habitantes se dedican principalmente a la agricultura y ganadería aunque no hay que descartar los trabajadores autónomos que alcanzan el

### CEREZO DE ABAJO

## NOTABLE ACTIVIDAD CULTURAL PROMOVIDA POR LA JUVENTUD

30% de la población. En cuestión de servicios sociales es un pueblo bien equipado ya que dispone de farmacia, taller mecánico, gasolinera, tiendas de ultramarinos, carnicerías, escuelas... Los centros de diversión son un frontón, una piscina y un pequeño local donde se compaginan el baile con el teatro, el ajedrez y un largo etc. de actividades culturales y deportivas.

Este año hemos realizado dos salidas, una a Sepúlveda con una asistencia de unas 500 personas aproximadamente y otra a Cantalejo con muy poca asistencia. En Sepúlveda actuamos en una discoteca y en Cantalejo en un cine cedido gratuitamente por el Ayuntamiento, el cual también nos dio una subvención económica por entender que era muy importante la labor que en el terreno cultural estábamos realizando por la provincia.

Todo esto ha contribuido a un conocimiento del teatro por parte del niño, actividad muy importante de cara a su desarrollo personal y social. Aparte del teatro venimos realizando otras actividades como son las pintura, la poesía, marchas, etc... Todo ello culmina con una gran fiesta que recibe el nombre de «Fiesta de la Juventud» por estar organizada exclusivamente por los jóvenes de Cerezo. Este año tendrá lugar los días 22 y 23 de agosto. En ella se realizarán distintas actividades culturales para todo el mundo, niños, jóvenes y menos jóvenes.

A todo esto hay que añadir la falta de colaboración y ayuda por parte de la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura y la Delegación del Consejo Superior de Deportes. A la primera se le envió un escrito solicitando una subvención de 90.000 pesetas para realizar un mes cultural en agosto a la que aún no ha contestado. A la Delegación Provincial del Consejo Superior de Deportes se le envió otro escrito solicitándole material deportivo al que tampoco ha contestado. De este último hace también más de dos meses. Pero a pesar de esta falta de ayuda, hemos podido realizar el mes cultural que teníamos programado gracias al esfuerzo personal de todos los jóvenes y niños de Cerezo de Abajo, con la colaboración de residentes y veraneantes.

Juan A. de las Heras Sebastián  
Representante juvenil

Respecto a las actividades culturales, Cerezo de Abajo es un pueblo en el que hace ya 6 años se vienen desarrollando pequeñas representaciones durante los veranos, único período del año en el que hay en el pueblo jóvenes y niños. Año tras año venimos trabajando con los niños haciendo teatro, con lo cual cubrimos un tiempo importante del tiempo libre. Tras varios ensayos realizamos tres representaciones en el pueblo a las que asisten prácticamente todos los residentes y veraneantes. Todo el mundo participa directamente y colabora. Con el dinero que se obtiene de cobrar una pequeña entrada se realizan mejoras en el centro cultural y el resto sirve para realizar una fiesta infantil a todos los niños del pueblo.

tunada víctima. Debe tenerse en cuenta que en aquellos momentos, cuando no se tenía ninguna pista sobre el mal, cuando no se sabía si se trataba de una epidemia —y así llegó a llamarse—, cuando no se sabía su procedencia ni los agentes que lo producían, todas las prevenciones eran pocas para tratar de luchar contra algo que se ignoraba. Y decimos ésto con el deseo de que exista comprensión hacia una actuación profesional que no iba contra nadie, sino en bien de las personas, por lo que todo rencor debe ser olvidado y trocarse por la máxima colaboración para que las personas que son víctimas del mal, puedan contar con el necesario apoyo y colaboración de todos. Máxime también cuando, según nuestras noticias, nunca prohibió a vendedores y otras personas que se acercaran por Cerezo de Arriba, según el propio interesado ha manifestado a las autoridades sanitarias pertinentes, apoyándose incluso en testimonios escritos de algunas personas.

Confiemos, pues, en que todo vuelva a la normalidad y se sepa interpretar correctamente una actuación profesional.

A. H.

## DOÑA FELISA CAÑO ALVAREZ

Falleció en Segovia el día 11 de agosto de 1981

A los 98 años de edad

R. I. P.

## LA FAMILIA Y AMIGOS,

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

y comunican que la misa que se celebre el jueves día 20 de agosto, a las 8,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicada por su eterno descanso.

Lleva más de treinta años enrolado en el Cuerpo Policial. Nació en Vara del Rey, provincia de Cuenca, y fue inspector de Servicios de la Jefatura Superior de Policía de Valencia, durante tres años, y jefe superior de Policía de Zaragoza, durante otro trienio.

Federico Cavero, «un policía más», como él mismo se define, es el actual director de la Escuela Superior de Policía de Avila. Accedió al cargo el pasado año, con la inauguración del primer curso.

«A lo largo de mi carrera —nos dice el señor Cavero— he realizado todo tipo de servicios y creo que tengo la experiencia profesional suficiente para asumir la Dirección de es-

# Así nacen los policías españoles del futuro (IV)

Federico Cavero, director de la Escuela Superior de Policía:  
«No hay razones para temer a la Policía»

«Es imposible afrontar esta profesión sin tener una gran dosis de juventud de espíritu»

— ¿Cómo definiría a un policía?

— Un policía es un hombre que se siente, ante todo, joven. Es imposible afrontar esta profesión sin tener una gran dosis de juventud de espíritu. Hay

toda su eficacia. Y esta eficacia está en función del servicio que se presta a la sociedad.

— ¿Debe ser una persona «apolítica»?

— El policía, en su esfera individual, puede tener obvia-

mente a una educación exigible en el Cuerpo y en una ciudad, que se llama Avila de los Caballeros. El que no se sienta caballero, sobra en Avila y en el Cuerpo de Policía.

### REACCIONAR CON PROFESIONALIDAD

— ¿Cómo reacciona el alumno frente a la muerte de un funcionario de policía?

— El alumno, antes que ser estudiante, es un ser humano. Y yo he comprobado cómo todos ellos han sentido ira y desprecio contra esos asesinatos. El alumno sabe que el delito no tiene color y por eso se siente identificado con el Cuerpo. Es lógico, entonces, que las reacciones humanas sean inevitables, aunque paralelamente existe un profundo sentido de profesionalidad, que permite dominar los sentidos, pero no cabe duda que se necesita un gran esfuerzo de voluntad.

cio a la ley y, especialmente, a la Constitución como «Ley de leyes».

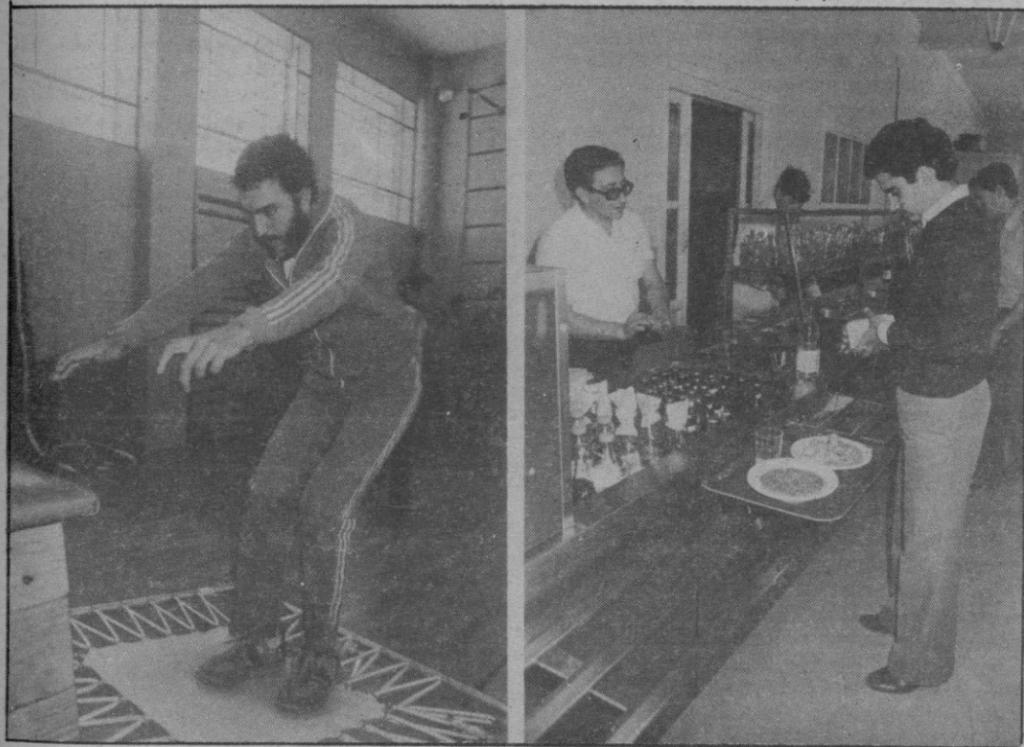
«Es que la policía no se puede concebir sin un absoluto sometimiento a la ley. El respeto a la Constitución tiene que cultivarse en la escuela como un requisito indispensable», comenta el señor Cavero.

— ¿Cree usted que puede motivar al alumno el aspecto económico de esta profesión?

— Pienso que no. Ahora ganan un sueldo normal, veinticinco mil pesetas, pero creo que esto no priva en la mente del joven que quiere ser policía. Esta es una de las pocas actividades donde se ve un sentido de la profesionalidad muy acusado. Esta profesión, en cuanto a horarios, riesgos y limitaciones, es muy superior a cualquiera otra de la Administración.

— ¿Cree usted que los españoles tenemos una imagen correcta de la Policía?

— Sí y no. Existe una imagen deformada de esta profesión como en muchas otras. Está deformada algunas veces por una desviación de idealismo y, otras, por auténtico mal afecto, pero sobre esto sí puedo decirle una cosa: No hay razones para tener miedo a la policía, excepto desde el campo de la delincuencia o el de las simpatías por la delincuencia.



Los alumnos gozan de un régimen residencial, en el que predomina la libertad. Pueden comer, si lo desean, en un autoservicio del centro. Las clases de preparación física son, en cambio obligatorias. — (Foto Europa Press)

ta Escuela. Ahora creo que ésta es la empresa más bonita que tiene el cuerpo por realizar».

que tener un talante de generosidad, entrega y servicio, porque sin ellos la policía perdería

mente sus ideas políticas, pero éstas no pueden trascender a su ámbito profesional. El policía debe ser una persona aséptica, aunque nada impide que, como miembro de una comunidad, tenga su particular ideología, dentro del lógico abanico legal.

### «AVILA, UN LUGAR IDEAL PARA LA ESCUELA»

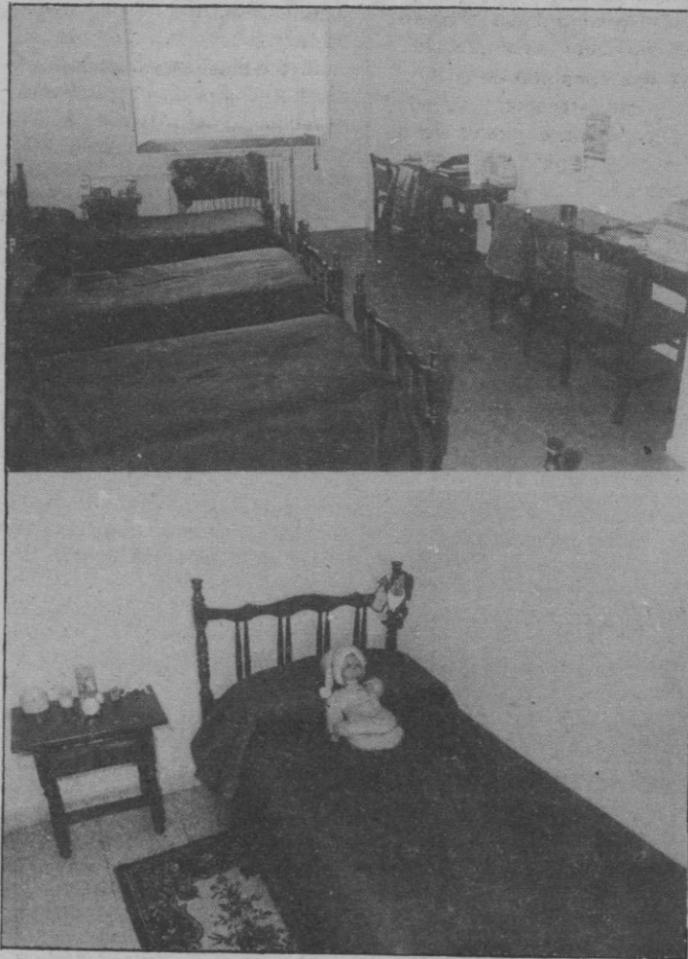
Uno de los temas más polémicos en la creación de la Escuela Superior de Policía fue su propio lugar de ubicación. Federico Cavero, sin embargo, está enormemente satisfecho con la designación de Avila:

— Estoy identificado con la ciudad de Avila, no sólo por razones personales, sino porque el derecho comparado nos dice que la ubicación de este tipo de centros policiales debe coincidir en sus planteamientos con el régimen residencial, así como con la situación geográfica de lejanía relativa con respecto a las grandes urbes.

El señor Cavero nos habla de varios ejemplos «exportables y exhibibles», como los de la escuela francesa, alemana y el propio FBI en Estados Unidos y todos ellos coinciden con las características de Avila.

— ¿Pero están contentos los alumnos con este emplazamiento de la Escuela?

— Los alumnos saben que están en un lugar idóneo, apoyados por un sistema abierto y liberal, que se basa en un sencillo lema: «Máxima libertad, máxima responsabilidad». Todo se



Las habitaciones de los alumnos. Las chicas, por su reducido número, tienen habitaciones individuales en un edificio anexo. En las de los chicos, la habitación la comparten cuatro alumnos. — (Foto Europa Press)

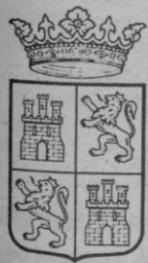
El señor Cavero nos comenta que en sus frecuentes charlas con los padres de los alumnos nunca se ve algún resentimiento contra el hecho de que su hijo haya querido ser policía. Padres e hijos conciben a este Cuerpo como un servicio más a la Comunidad.

### EL RESPETO A LA CONSTITUCION

Por otra parte, la instrumentación de la enseñanza en la Escuela está en función del servi-

Para mejorar esa imagen, quizás excesivamente e injustamente atacada en los últimos tiempos por distintos sectores de la opinión pública española, se ha creado esta escuela que pretende formar al nuevo funcionario de policía en unos valores humanos y de profesionalidad: «Disciplina, jerarquía, actitud de servicio, amor a la profesión, espíritu de compañerismo y orgullo de la propia condición de policía».

Texto: JAVIER CARRION  
Fotos: Roberto Fernández



## Segovia está en Castilla y León

Ayuntamientos que hasta la fecha se han pronunciado o ratificado corporativamente a favor de la integración de la provincia de Segovia en la Comunidad Autónoma de Castilla y León:

	Censo electoral 1979	Censo población 1979
SEGOVIA .....	34.553	50.357
EL ESPINAR .....	3.270	5.036
SANTA M.ª DE NIEVA .....	1.687	2.114
FRUMALES .....	307	370
GRAJERA .....	85	94
NAVAS DE ORO .....	1.334	1.799
ALDEA REAL .....	302	517
COCA .....	1.540	2.200
SAN ILDEFONSO .....	3.157	4.443
CANTIMPALOS .....	979	1.441
SANTIUSTE DE S. J. BAUTISTA .....	699	934
RAPARIEGOS .....	291	366
ARCONES .....	301	374
CASTROSERRACIN .....	60	72
	48.565	70.117

NOTA: A fin de canalizar las aportaciones económicas a la campaña en favor de la integración de Segovia en Castilla y León se ha dispuesto para ello la cuenta corriente n.º 8421-7 de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.

SEGOVIANOS POR CASTILLA Y LEON

## 12.800 millones en transferencias a las autonomías

Madrid.—Las transferencias del Estado a las Comunidades Autónomas y entes preautónomos superan los 12.800 millones de pesetas en el periodo enero-mayo de 1981, según han informado fuentes de absoluta solvencia, que cita la agencia «Efe».

Estas transferencias corresponden a créditos por operaciones corrientes y operaciones de

capital, siendo Cataluña la comunidad autónoma que más dinero ha recibido del Estado en este periodo, con 7.916 millones de pesetas.

Por lo que se refiere a la distribución de estas transferencias, entre los diversos Ministerios del Gobierno Central, con destino a las Consejerías respectivas de órganos autonómicos, las mismas fuentes han

señalado a «Efe» que es el Ministerio de Transportes el que más dinero ha transferido a las autonomías, con 5.590 millones de pesetas.

Siguen en importancia el de Obras Públicas y Urbanismo (239), Agricultura (106) y Economía y Comercio (45), quedando el resto repartido entre diversos Ministerios y organismos autonómicos.

Aramburu Topete visitó las dependencias de Gerona

### Un millar de mujeres formarán parte de la Guardia Civil

Gerona.—«La futura agrupación femenina de la Guardia Civil tendrá un millar de plazas, de las que 100 corresponderán a los servicios de matronas, que ya funcionan en los puestos fronterizos», ha declarado a «Efe» el director general de la Guardia Civil, teniente general Aramburu Topete, durante su visita oficial a las instalaciones del Cuerpo de Gerona.

También señaló que actualmente el 30 por ciento de los cuartelamientos de la Guardia

Civil en toda España son inadecuados, y que se trabaja en un plan de renovación de las casas cuartel, con la colaboración de los ayuntamientos y diputaciones.

Finalizada su visita a las instalaciones de la capital el teniente general Aramburu Topete siguió viaje hacia Ripoll, donde almorzó ayer en compañía de los guardias civiles que hace algunos meses se enfrentaron y eliminaron a un comando del GRAPO en esta zona.

### El aceite de girasol y semillas a 142 pesetas litro

Madrid.— Desde mañana, martes, el precio máximo de venta al público de los aceites refinados y envasados de girasol y los de mezcla de varias semillas será de 142 pesetas.

En los citados aceites de mezcla de varias semillas no han sido incluidos los de orujo y de soja. En el citado precio está comprendido un margen comercial detallista de 6 pesetas por litro.

El nuevo precio ha sido fijado a tenor de los costes del envasado y comercialización del aceite.

## Posible acuerdo entre agricultores españoles y franceses

En la localidad francesa de Perpignan se iniciaron ayer conversaciones entre representantes de la Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos Españoles y la Federación Francesa de Jóvenes Agricultores.

El objetivo de estas conversaciones es encontrar la manera de evitar los actos vandálicos como los ocurridos recientemente contra camiones españoles que transportan frutas y verduras.

Los jóvenes agricultores franceses prometieron no detener el

diálogo, como única forma de evitar la repetición de los actos de violencia y ofrecieron su colaboración, «como organización», para apoyar el ingreso de España en la CEE.

En las conversaciones las dos partes intentarán llegar a un acuerdo acerca de las producciones de los dos países, las exportaciones y las épocas de saturación del mercado debido a las fechas de las cosechas, con el objetivo final de llegar a la elaboración de un calendario que compagine las exportaciones españolas hacia Francia.

## El PSOE comenzará su campaña anti-OTAN en septiembre

Santiago de Compostela.—La campaña anti-OTAN del Partido Socialista Obrero Español se iniciará en toda España en los primeros días del próximo mes de septiembre, manifestaron a «Efe» fuentes socialistas.

La acción socialista contra el ingreso de España en la OTAN se realizará de forma unitaria, y no habrá ninguna unidad de acción con el Partido Comunista, puntualizaron las mismas fuentes.

La campaña tendrá dos fases, en la primera se procederá a la distribución masiva de propaganda anti-OTAN al tiempo que en la segunda se incrementarán notablemente todos los medios propagandísticos.

## EN POCAS LINEAS

El alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, ha salido esta madrugada con destino a Panamá, primera escala de su viaje a cuatro países iberoamericanos. El profesor Tierno Galván viaja invitado por sus colegas de Managua, Panamá, Bogotá y Caracas y se entrevistará en Nicaragua con el comodoro Santos, miembro de la Junta de Reconstrucción de Managua y con los presidentes de las cuatro Repúblicas.

El colectivo ecologista «Naturosa» ha emitido un comunicado donde pide a todos los municipios costeros de Galicia «que se pronuncien pública y oficialmente sobre el problema de los vertidos radioactivos en las proximidades de las costas gallegas».

La Asociación Independiente de Agricultores de Zamora mantiene la convocatoria que hizo el pasado martes, día 11, a todos los agricultores para acudir a la manifestación que la Asociación ha previsto para el día 22.

Los trabajadores de la empresa concesionaria de limpieza de la estación internacional de RENFE en Irún, Fontana, S. A., podrían reincorporarse mañana al trabajo si la empresa acepta las nuevas condiciones laborales propuestas.

Declaraciones del subsecretario de Justicia

### «La Comisión de Justicia tiene bloqueadas 20 leyes»

Madrid.—El subsecretario del Ministerio de Justicia, Enrique Linde, ha declarado a «Efe» que «la comisión de Justicia del Congreso tiene bloqueadas 20 leyes, algunas desde hace año y medio, enviadas por el Ministerio de Justicia, sin que se sepa cuándo las pasarán al pleno».

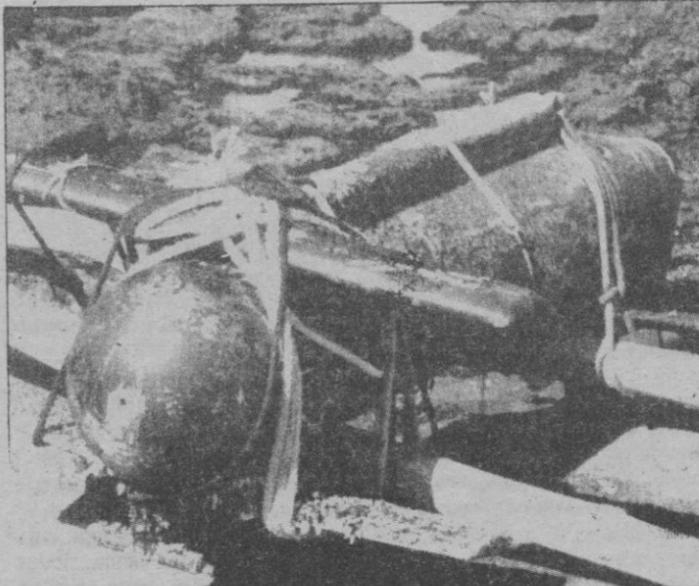
«Hemos decidido —añadió el subsecretario— no enviar a trámite algunos anteproyectos terminados, porque tenemos prevención de un congreso que acaba amontonándolos, y se olvidan de ellos».

Para Enrique Linde, «es incomprensible que leyes tan importantes, como el nuevo Código Penal, con 1.800 enmiendas, que fue presentado hace más de año y medio —17 de diciembre de 1979—, sigan paradas en la comisión».

«Igual pasa —agregó— con leyes más sencillas, y por tanto

más fáciles de tramitación, como es el caso de la Ley de Nacionalidad (17 de octubre de 1979) que sólo tiene 58 enmiendas y cuya función es ampliar los artículos 17 al 23 del próximo Código Civil, y que aporta fundamentalmente la equiparación, por vez primera, de los mismos beneficios de la nacionalidad española para ambos cónyuges, una vez casados».

Enrique Linde dijo que estaba de acuerdo con las declaraciones del diputado de UCD Oscar Alzaga en su propuesta de dividir la Comisión de Justicia en dos secciones «para acelerar, así —afirmó el subsecretario— la tramitación de los proyectos de ley. A ello se opusieron la mitad de los grupos parlamentarios, y en especial los pequeños, por considerar que no tenían suficientes parlamentarios para dividirlos en dos comisiones». Efe.



Este artefacto de hierro de casi tres metros de largo y con forma de proyectil fue descubierto por unos bañistas el pasado fin de semana en aguas de la localidad turística de Punta de Hidalgo, en el norte de la Isla de Tenerife.

## La mayoría de los andaluces no conocen su Estatuto de Autonomía

Sevilla.—El 84 por ciento de los andaluces desconocen el

### El Rey restablecido de su lesión del brazo

Palma de Mallorca.—El doctor Valderrama, de la Cruz Roja de Madrid, se desplazó ayer a Palma de Mallorca para examinar al Rey don Juan Carlos y asegurarse de que su brazo izquierdo se encuentra recuperado del accidente que sufrió Su Majestad el pasado día 21 de junio en el Palacio de la Zarzuela.

El Dr. Valderrama ha encontrado al Monarca totalmente recuperado, y, por su parte, don Juan Carlos, para demostrar al médico hasta qué punto se encuentra restablecido, le ha invitado a realizar una excursión marítima a bordo del «Fortuna».

contenido del Estatuto de Autonomía para Andalucía que en el próximo octubre será sometido a referéndum de ratificación según una encuesta realizada el pasado mayo, por encargo de la Junta de Andalucía y que ha publicado el «Correo de Andalucía».

Según la misma encuesta, para el cuarenta por ciento de los andaluces autonomía significa autogobierno; para el 28 por ciento, «algo bueno en general», y para el 8 por ciento, independencia y separatismo.

Por otra parte, el 41 por ciento de los encuestados piensa que la autonomía ayudará a crear nuevos puestos de trabajo; el 25 por ciento estima que la autonomía traerá más gastos y un aumento de los impuestos, y el 39 por ciento no tiene ningún inconveniente para que Andalucía sea comunidad autónoma.

## Vecinos de Avilés se manifiestan contra la contaminación

Oviedo.—Los vecinos de Corugedo (Vallinillo), unas de las zonas avilesinas más afectadas por la contaminación, protagonizaron en los últimos días diversas movilizaciones para protestar ante las autoridades municipales por la alarmante subida de los niveles de contaminación, que, en ocasiones, superan en sesenta veces los máximos tolerados por la ley vigente. Algunos días aparecieron nubes de polvo debido a las desfavorables condiciones climáticas, que no favorecían la dispersión. Los vecinos cortaron el tráfico, salieron de sus domicilios y un grupo de ellos pasó una de las noches en la Jefatura de la Policía Municipal.

## Cuatro pesqueros españoles detenidos por la patrullera francesa «Ancelle»

San Sebastián.—Las autoridades marítimas del puerto francés de Bayona, han informado al programa «Onda Pesquera» que la patrullera «Ancelle», ha detenido a cuatro barcos pesqueros españoles que al parecer, se encontraban trabajando sin licencia dentro de las aguas comunitarias.

De los pesqueros apresados, tres se dedican a la pesca del palangre y tienen su base en el puerto guipuzcoano de Pasajes y son los barcos «Santamaría», «Azconda» y «Txipuki II». Junto con los citados pesqueros se detuvo también al arrastrero santanderino «Sonia».

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## «Autopistas del Atlántico» firma en Singapur un préstamo por 4.500 millones de pesetas

Santiago de Compostela.— La empresa «Autopistas del Atlántico» ha firmado en Singapur un préstamo sindicado por importe de 45 millones de dólares USA (unos 4.500 millones de pesetas) con cláusula multidivisa.

El agente de la operación ha sido el «Development Bank Oes Singapore Limited», y el tipo de interés está en el «Sibor» (Singapore Inter Bank Offered Rate).

Esta operación, según ha manifestado a «Efe» fuentes de la

Autopista del Atlántico, ha despertado una indudable expectativa en esta zona geográfica, como lo prueba el hecho de que de un importe inicial de 25 millones de dólares «USA», y tras una negociación rápida, se haya llegado hasta los 45 millones de dólares.

Los fondos para este préstamo provienen en un 65 por ciento de bancos indígenas de Asia y Oceanía, y el restante 35 por ciento de bancos, también locales, pero con alguna participación extranjera.—Efe.

## VUELVE A SUBIR EL DOLAR

Los mercados internacionales de cambio han mantenido durante la semana una postura expectante. A modo de síntesis puede decirse que después de mantener el dólar una postura a la baja durante las primeras sesiones, en la del viernes se produjo un fuerte proceso recuperativo.

Los altibajos del dólar están produciendo nerviosismo y desconcierto en todo el mundo. La orientación a la baja mencionada se ha atribuido, aunque las causas no han estado demasiado claras para los especialistas, a la liberalización de los tipos de interés del dólar a corto plazo y a las lógicas realizaciones de tipo especulativo efectuadas por el fuerte ascenso de semanas precedentes. Y la recuperación más reciente se justifica, obviamente, después de los reajustes producidos; una especie de círculo vicioso que tiene como base de preocupación, sobre todo en los mercados europeos, la fortaleza del dólar.

## La rentabilidad de las acciones del Banco de Santander en un año alcanzó el 101,85%

A finales de julio, el Banco de Santander abonó a sus accionistas un dividendo de 22 pesetas que, sumadas a las 17,80 pesetas que se pagaron por igual concepto en enero pasado, han supuesto un total de 39,80 pesetas brutas por acción entre agosto 1980 y el mes de julio del presente año.

Entre las fechas citadas, que comprenden un periodo de doce meses, se ha aumentado el nominal de las acciones del Banco de Santander en dos ocasiones, por importe, respectivamente, de 50 y 30 pesetas, con lo que el nominal de cada una es ahora de 330. Este aumento del nominal y el avance registrado en el tipo de cotización, que en la Bolsa de Madrid pasó del 276 por ciento en uno de agosto de 1980 a 410 por ciento en treinta y uno de julio último, han supuesto una revalorización del efectivo de 663 pesetas por acción.

Esta revalorización, más los dividendos percibidos durante el periodo de tiempo antes indicado, suponen una rentabilidad del 101,85 por ciento para el accionista.

## Según Rumasa, la reestructuración industrial tiene que proyectarse hacia el futuro

Madrid.—El grupo Rumasa en su boletín del mes de julio señala que la reestructuración industrial tiene que tener como objetivo la instalación y promoción de nuevas empresas basadas en las nuevas tecnologías.

Señala cuatro factores como fundamentales causantes de la actual crisis en la mayoría de los países occidentales: aumento de los costes de producción, depresión de la demanda, aumento de la competencia internacional y cambios tecnológicos importantes.

En el boletín se cita un informe de la «CEE» en el que dice que sólo aquellos países que se plantean una estrategia industrial con visión de futuro pueden aspirar a salir fortalecidos de la actual crisis, y finaliza afirmando que sólo Japón y Estados Unidos lo han hecho.—Efe.

## Aumento sustancial del paro en Navarra

Un total de 17.094 personas se encontraban en situación de paro el 31 de julio de este año en la provincia de Navarra, según datos facilitados por el delegado de Trabajo en el acto de constitución de la comisión ejecutiva del INEM.

Esta cifra representa un porcentaje de desempleo del 9,5 por ciento sobre la población activa y del 13,56 por ciento sobre la asalariada. El paro afecta a 4.585 personas per-

tenecientes al sector industrial; 3.859, a la construcción; 3.050, a servicios, y 169, a la agricultura.

El paro en Navarra ha experimentado un considerable ascenso con respecto al pasado año, ya que el 31 de julio de 1980 la cifra oficial de desempleados era de 13.363, lo que suponía entonces un 7,42 por ciento sobre la población activa y un 10,60 por ciento sobre la población asalariada.

## Desciende la producción mundial de tabaco

Madrid.— La producción mundial de tabaco descendió el pasado año en más de 200.000 toneladas, según un informe del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos.

## Kuwait y Suiza siguen siendo los países más ricos

Kuwait y Suiza mantienen su liderazgo como países más ricos del mundo por el producto nacional bruto por persona, según se desprende del último estudio del Banco Mundial para el Desarrollo, hecho público ayer en Bruselas. Kuwait ocupa el primer lugar con un producto nacional bruto por habitante de 17.100 dólares anuales. En segunda posición figura Suiza, con 13.920 dólares, y en tercera, Suecia, con 11.930 dólares.

Esta producción alcanzó en 1979 las 5.411 millones de toneladas en tanto que en 1980 sólo se recolectaron 5.203 millones de Tm., lo que supone un descenso del 3,8 por ciento. Casi la mitad de la producción mundial volvió a ser del tipo «flue-cured», del que se obtuvieron 2.219 millones de Tm., es decir 25.000 toneladas menos que el año precedente. En cambio, las modalidades de tabaco «burley» y «oriental», aumentaron ligeramente sus producciones.

Las bajas más significativas fueron las de las clases «negro curado al sol» y «negro curado al fuego», con descensos del 12,6 y del 23,2 por ciento respectivamente.

Barcelona.— La Federación Catalana de Industrias de la Carne, que agrupa cerca de 300 empresas del sector, ha publicado una nota en la que manifiesta su más enérgica protesta por la modificación de la reglamentación técnico-sanitaria de estas empresas.

«Esta reglamentación diferencia las condiciones de sacrificio, reduciendo sus exigencias en cuanto a los mataderos municipales ubicados en poblaciones de menos de 50.000 habitantes». «Esta diferenciación —añade— además de poder ser considerada como inconstitucional, representa un grave perjuicio económico para el sector privado y situará con disminución de garantía sanitaria la carne suministrada desde estos centros de sacrificio, así como por debajo de las exigencias de la reglamentación del Mercado Común».

Por otra parte, da su apoyo a las actuaciones que desarrolló la Administración para luchar contra la clandestinidad del sector. E insiste a la Administración la publicación de las normativas para la elaboración de productos tratados por el calor y productos adobados, con el fin de que permita una clarificación en el mercado consumidor.

## bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	359	361
Atlántico	248	248
Central	384	384
B. E. de Crédito	382	382
Exterior E.	436	436
Hispano A.	331	333
Pastor	308	207
Popular E.	410	409
Rural y M.	—	—
Santander	409	405
Vizcaya	379	381
Occidental	—	—
Bankinter	154	154
Bankuni6n	141	141
U. y Fenix	D. 391	391

### ELECTRICIDAD

Fenosa	62,50	62,50
Hidroel. Española	79,75	80,75
Iberduero	57	57
Unión Eléctrica	76,50	76,75

### SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya	16,15	16,75
Citroen H.	28	27
Duro Felguera	196	200
Fasa-Renault	90	90

Femsa	—	—
M. de Santa Ana	45	45
Seat	23,50	23,50

### MONOPOLIOS

Campsa	213	213
Tabacalera	124	124
Telefónica N. E.	77,50	78

### QUIMICA Y TEXTILES

Cross	55	58
Hidro-Nitro	23	—
Papelera Española	15	—
Petroliber	85	—
Petromed	169	169
U. Expl. Río Tinto	42,25	45
Unión Resinera	205	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	178	180
Dragados y C.	220	216
Port. Valderribas	—	215

### VARIAS

Finanzauto	68,50	—
Galerías Preciados	—	53

## Club Liberal de Segovia

Coincidiendo varias personas en la necesidad de promover el interés de los segovianos, a través de la participación y el diálogo, por los asuntos públicos en sus diversos ámbitos: cultural, político, social y económico, acordamos constituir el Club Liberal de Segovia.

El Club Liberal, carece de ánimo de lucro y su finalidad principal será la de contribuir al incremento de la cultura en general y al mejor conocimiento de la ideología liberal a través de la organización de conferencias, lecturas, coloquios, congresos y convenciones.

(Del Acta Fundacional de 7-8-81)

LOS INTERESADOS EN PARTICIPAR EN EL CLUB LIBERAL PUEDEN DIRIGIRSE AL APARTADO DE CORREOS N.º 176 DE SEGOVIA

# DE LA IGUALDAD DE LOS HOMBRES

«Pues esto me dice la justicia: los hombres no somos iguales». —F. Nietzsche.

Un disparar sea mi hablar  
para vosotros.  
Pues desde mi atalaya  
como en ningún lugar las patrañas se otean.  
Ahora sé que en la altura  
está la ventaja  
—y quiero seros peligroso.  
Ahora quiero lanzaros por la saetera  
mis verdades,  
y la primera dice:  
Los hombres no somos iguales.

\*\*\*

¿Cuál sería el gesto de los hombres respetables si el polichinela les hablase de igualdad fuera del proscenio?  
¿Cuál la respuesta del laureado, si el vencido le pidiese compartir con él su victoria?  
¿Permitiría el campesino que un banquero le hablase con honradez cara a cara?  
— ¿Empiezo a seros peligroso?—

\*\*\*

(A la puerta de una leprosería)  
— Amigo, ¿no sabe aún de la igualdad de los hombres?

— Oh, hable más bajo; ahí dentro podrían oírle.

\*\*\*

(Habla el anciano maestro)  
He enseñado a miles de «diablillos» y ninguno me pareció igual. Hasta en el recibir azotes unos eran ya hombres y otros gimoteaban como damiselas.

\*\*\*

(Habla el pequeño que aprendió bien el catecismo)  
¿Todos iguales?  
¿Igual de sinceros?, ¿igual de piadosos?  
¿Igual de puros?  
Cómo, ¿se apagó, tal vez, el fuego eterno?

\*\*\*

Oh amigo, ¿no te he sido aún lo bastante peligroso?

ROBERTO LUMBRERAS BLANCO

(Del Grupo Literario «SCHILLER»)

# EL ULTIMO GUATEQUE

A mediados del año 1960, la juventud vivía enfervorecida los años del rock en España. Precisamente en una ciudad española, en Segovia, se creaban unos bailes típicos, en unos locales arreglados por la juventud.

Varios amigos, entre los que figuraban Antonio y Clara de veinte años cada uno. Otra pareja eran Juan y Rosi. Prepararon el local, compraron un tocadiscos y crearon un miniguateque. El local era un lugar viejo, que había servido antes de almacén de bebidas que le adaptaron, poniendo en las paredes unos posters de los cantantes de moda. Entre las canciones del guateque, figuraban las de los Beatles, Víctor y Diego, el Duo Dinámico, y grupos de rock españoles. No faltaban viejos tangos y pasodobles.

Ahora, todo en el recuerdo, Juan y Rosi reproducen todas las tardes felices que pasaron bailando los ritmos modernos de los felices años sesenta. No existía en aquellos años la discoteca, los jóvenes se agrupaban, no sólo para bailar, sino para hablar y contarse las diversas circunstancias de la vida. En las románticas canciones de la época, bailaban embelesados y por un beso audaz de aquella muchacha se ilusionaban y pasaban una noche de ensueño.

En las bellas tardes de primavera y verano, iban a merendar al campo. En los días señalados de los patronos de Segovia, en San Frutos, los chicos se iban a pájaros por la mañana, era lo típico, tradición que se conserva en la actualidad. Por la mañana, las chicas, en el día de San Frutos, iban a escuchar el himno a la catedral. Daba gusto oír al tiple seminarista con ocho o nueve años, con su fina voz empezar a cantar el himno en el trascoro de la catedral que decía como sigue: «Al Siervo bueno y fiel, que rogando sin cesar, consigue bienes eternos de la infinita bondad», completando los tenores, bajos y el resto del coro, bajo la batuta del director de orquesta. Los violines cobran emoción en pleno canto del villancico.

En día tan señalado por la tarde y después de comer iban al cine los jóvenes y las jóvenes y al salir de éste, marchaban a su guateque. Allí salieron las parejas de la época; el local cada vez estaba mejor adornado, se compraban discos singles nuevos y pagaban una cuota respetable por su guateque. Ahora que han pasado veinte años Antonio y Clara y Juan y Rosi, las dos parejas formadas de aquel guateque, recuerdan con nostalgia en una reunión de amigos, aquellos buenos y locos años, que fueron tan felices. En ese año ellos se conocieron y ahora son matrimonios felices. Ahora el viejo guateque ha desaparecido y después fue transformado en una discoteca.

JUAN MONTERO LOBO

## POEMAS

### ME PREGUNTO:

¿Por qué el Amor es tan bello,  
tan admirable, tan «traicionero»?  
Invade tu espíritu de color,  
de varios ánimos instantáneos.  
Te sientes atraído por todo de todo.  
Un despertar, una mirada, una mímica...  
Te confundes, te aclaras o quizás «pasas»...  
Tu corazón reparte fuentes diversas;  
cada surtidor una pregunta...  
¿Por qué te sorprendes?  
¿De qué te enamoras?  
¿De ese sueño?, ¿del sexo?,  
o ¿simplemente del vivir?  
¿Por qué al «amar» nos traicionamos?

MARI-ANGELES MONTES CHANES

(Del Grupo Literario y Artístico «HOMINIS»)

### PORQUE MI CORAZON...

Porque mi corazón cabalga errante  
sobre las grupas de amorios intrusos  
y cabriolan las entrañas del amante  
asediado por terrenos confusos.  
Porque mi corazón difumina el rictus  
abocado al amargor de esperanzas  
en rayos y truenos ¡blasfema cactus!  
el pantano egoísta de hinchadas panzas.  
Porque mi corazón empuña escombros,  
basura, barro, fango y ciénaga  
y afianza la chatarra en débiles hombros,  
vaga con palo de ciego... luciérnaga.  
Porque mi corazón amotina el eco  
quebrado por la frígida silueta  
y callan caracolas y el fósil seco,  
abatido el centro, ¡Oh concha... alenta!  
Porque mi corazón amontona herrumbre,  
acotado vertedero de despojos  
cicatrizados o tiernos ¡Santa Lumbre!,  
desvía la visión de mis tristes ojos.

JOSE ANTONIO MARTIN GONZALEZ

## LA SIESTA

(Del libro «Poemas de tierra adentro»)

El campo se funde en la tarde de oro.  
El sol, detenido en el cenit, abrasa.  
Los pájaros, mudos,  
hacen nido en la hierba y descansan...  
Agosto de fuego,  
sin sombras, sin nubes, sin lágrimas.  
Duérmeme, mi vida,  
que el cielo desnudo te canta  
y yo mientras duerma  
cubriré tu cara  
con mi cuerpo; y el sol aunque quiera  
no podrá quemarla  
como quema las flores,  
como quema la tierra, como quema las ramas.  
Descansa en mi pecho y sueña que eres  
(princesa)

de mi corazón, de mi alma.  
Cierra ya los ojos que a mí,  
aunque siente la eterna nostalgia  
de su luz,  
con verlos cerrados me basta.  
Cuando duermas serviré de alfombra a tus  
(sueños)

y como un ladrón que robara una alhaja  
te robaré un beso.

Agosto sin nubes, sin lágrimas...  
La luz hace oro tu pelo caoba;  
una flor de tomillo se columpia en tu falda  
que hace ondas la brisa  
sin osar levantarla.  
Ventura...  
Cantinelas de arroyo sobre el prado esmeralda  
Duérmeme sin miedo  
que aunque llegue la noche y sus alas  
cubran el monte y el valle negro,  
y aunque las cañadas  
se pueblen de ruidos y sombras,  
mis ojos estarán en guardia;  
mi pecho de piedra será tu refugio,  
mi brazo de hierro será tu coraza;  
a mi voz de trueno correrán los lobos,  
y las lechuzas apartarán su mirada  
redonda de tí;  
y sus alas, huyendo, batirán los fantasmas.  
Duérmeme sin miedo, vida de mi vida,  
alma de mi alma,  
que mientras tú duermes yo velo tu sueño.  
Descansa...

BENJAMIN NARROS ALVARO

(Del Grupo Literario y Artístico HOMINIS)

## OLVIDAR

Amor mío al alba,  
amor de crepúsculo,  
amor de mis noches,  
sobrias, sin gusto.  
Tú me das amor,  
y después te vas  
me dejas vacía,  
siento soledad.  
Yo pienso que a tí  
lo mismo te da,  
que me sienta triste,  
llorando, y sin paz.  
Has hecho una herida  
en mi corazón,  
yo tengo una llaga,  
¿mereces perdón?  
Yo te di mi amor,  
te ofrecí el corazón,  
¿y tú qué me diste?,  
mentira y traición.  
Me dejaste ser feliz,  
y cambiaste mi vivir,  
ahora hundida estoy  
¿mereciste la pena; amor?  
Jugaste conmigo,

me emborrachaste de ti,  
pero de tu cinismo,  
me di cuenta al fin.  
Mentiras, más mentiras,  
sabes jugar tu papel,  
pero no te dabas cuenta,  
que perdías tú también.  
¿Por qué lo hiciste, amor?  
yo no encuentro la razón,  
si tan mal tu me querías,  
¿por qué fingiste amor?  
Yo tenía una ilusión,  
me avivaste el corazón,  
pero tú lo destrozaste,  
y la llama se apagó.  
Yo tenía una esperanza,  
causa de mi vivir,  
¿dónde voy sin esperanza?  
¿acaso voy a morir?  
De nuestro amor sólo quedan  
recuerdos que destrozaron,  
pero yo los quiero tanto,  
que no los puedo olvidar.

ESTHER

## ¿QUE FUE?

Ha cruzado una saeta el vien-  
(to,  
con la velocidad de la luz  
que abrasa mi mirada,  
con la loca pasión  
de quien siente rozar  
su ser con el amor.  
Y ha caído exactamente

en un punto de la tierra  
que no existe en el mapa,  
en un volcán huracanado  
que mantengo muy profundo  
y muy dentro de mi ser.

MAENA

## EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA FRANCESA, FRANÇOISE MITTERRAND, CUMPLE HOY CIEN DIAS EN EL PODER

París.— François Mitterrand, que fue elegido para la Presidencia de la República francesa el 10 de mayo, celebra hoy sus cien días en el Poder, lo que le valió un regalo ya tradicional: un sondeo sobre su actividad en el palacio del Elíseo, informa Efe.

«Le Journal du Dimanche» ha publicado este recurso a la opinión pública que le proclama vencedor con 44 por 100 de satisfechos de su gestión y 35 por 100 de descontentos.

La proporción es muy parecida a la que consiguió Giscard d'Estaing en 1974 (46 por 100 y

31 en contra), lo que prueba que los franceses fueron sensibles al «estilo moderno» del presidente «liberal» y a «la fuerza tranquila» del socialista, que había previsto ya un «estado de gracia» en Francia en caso de ser elegido.

Pero la satisfacción que expresaron los consultados se debe a algunas medidas adoptadas ya por el presidente en su desenfrenada carrera para imponer «el cambio», sin que por ello la opinión apruebe los resultados que dio su gestión en otros terrenos ni le otorgue carta blanca para otras reformas previstas.

Medidas, acciones y proyectos del nuevo Gobierno, considerados por los franceses como prueba de «progreso» y «audacia» dejaron, según una mayoría de respuestas, la impresión de que «se asiste a un cambio de sociedad».

Aprueba la opinión, sobre todo, las medidas sociales a favor de la familia y de los sueldos bajos, la descentralización, la política agrícola, las nacionalizaciones, la política nuclear y la entrada en el Gobierno de ministros comunistas.

La acción gubernamental contra la inflación, la defensa del franco y la lucha contra el desempleo no fue satisfactoria, según la mayoría de los consultados.

Dentro de los proyectos que el Gobierno reveló ya, los franceses desapruban la supresión de la pena de muerte y la eventualidad de voto para los inmigrantes en las elecciones municipales.

## En los últimos combates, el Polisario asegura haber dado muerte a cuatrocientos soldados marroquíes

Argel.— Cuatrocientos soldados marroquíes han muerto durante la batalla que desde el once de agosto se desarrolla en Lemseyed entre el ejército de Marruecos y los guerrilleros del Frente Polisario.

Un nuevo comunicado publicado en Argel por el Ministerio de Información saharauí señala que la batalla iniciada el pasado once de agosto en Lemseyed, antigua frontera entre el Sahara Occidental y Marruecos, continúa hasta el momento.

De acuerdo con ese mismo comunicado, cuatrocientos soldados marroquíes han perdido ya la vida en el curso de los enfrentamientos en la citada localidad del Sahara Occidental. Las fuerzas Polisarias, según la misma fuente, continúan avanzando hacia el centro de la ciudad de Lemseyed, después de haber destruido y ocupado la totalidad de las posiciones defensivas marroquíes.

El Ministerio saharauí ha informado, asimismo, de la destrucción de «más de cincuenta vehículos» marroquíes de todo tipo y de diversos cañones de diferentes calibres. El comunicado asegura que la guarnición de Lemseyed está en ruinas y «transformada en un cementerio para las tropas» marroquíes.

## Dificultades para la formación de un Gobierno de coalición en Holanda

La Haya.— Las discrepancias sobre el futuro programa económico nacional están haciendo peligrar el proyectado Gobierno de coalición en Holanda entre democristianos, socialistas y liberales de izquierda.

El dirigente de la democracia cristiana holandesa, Andreas Van Agt, ha dirigido una «seria advertencia» a los socialistas y liberales sobre el peligro de que la coalición no pueda concretarse.

Van Agt propuso a los otros dos partidos mayoritarios la elaboración de un programa económico «de crisis» que reduciría en el equivalente a 180.000 millones de pesetas los gastos públicos.

La propuesta democristiana fue rechazada categóricamente por los socialistas y los liberales de izquierda, que alegaron que una reducción semejante pon-

dría en peligro el sistema de seguridad social y la lucha contra el desempleo.

Van Agt, que se considera en situación de fuerza con los 48 escaños parlamentarios de su partido sobre un total de 150, ha advertido a los socialistas (44 escaños) y a los liberales de «Democracia-66» (17 diputados), que «si no ceden en el tema de la reducción presupuestaria podría considerar otras coaliciones», particularmente con los liberales conservadores.

Las elecciones legislativas holandesas se desarrollaron el pasado 26 de mayo. Desde entonces, los políticos holandeses intentan formar Gobierno, aunque existe el precedente de 1977, cuando fueron necesarios nueve meses de negociaciones para crear un Gabinete de democristianos y liberales conservadores.—Efe

## Mejora la salud del padre Arrupe

Roma.— Las condiciones generales del padre Pedro Arrupe, preposito general de los Jesuitas, víctima de un ataque de trombosis cerebral el 7 de agosto, «han mejorado francamente», ha informado hoy la Compañía de Jesús.

El comunicado de la oficina de prensa de los Jesuitas indica, asimismo, que también han mejorado las condiciones neurológicas del paciente internado en la clínica Salvator Mundis de esta capital desde su regreso de una visita pastoral de dos semanas a Filipinas.

Entre las señales positivas, se indica que ha mejorado el estado de conciencia y que hay una «regresión parcial en la afasia expresiva». Efe

## El presidente Eanes inicia consultas para resolver la crisis portuguesa

Lisboa.— El presidente Ramalho Eanes ha iniciado los contactos con vistas a la solución de la crisis gubernamental portuguesa en medio de un clima de expectación ante la actitud que vaya a adoptar el primer ministro dimisionario.

Después de la victoria táctica conseguida en la reunión del Consejo Nacional del Partido Social Demócrata (PSD), principal partido de la mayoría, Francisco Pinto Balsemao ha pedido un plazo de reflexión, hasta mañana, para manifestar su decisión de formar o no el próximo Gobierno.

De blanco de todas las críticas, abiertas o veladas, dentro de su partido y de la coalición de Alianza Democrática, el presidente del PSD se ha convertido en árbitro de la situación: designado por casi unanimidad (58 votos contra uno y tres abstenciones) por el órgano supremo del PSD para ser el futuro jefe del Gobierno, Balsemao puede teóricamente imponer sus condiciones para regresar al poder.

Pero sólo teóricamente, por-

que si sus adversarios en el seno del PSD han dado pruebas de su incapacidad para proponer una alternativa, es también evidente que no han cedido un milímetro en sus posiciones y que volverán al ataque en la próxima oportunidad, que se dará, en el peor de los casos para ellos, en febrero de 1982, con el congreso extraordinario del partido.

De ahí que los más críticos de ayer sean también los que más insisten en afirmar que Balsemao no puede ahora eludir la responsabilidad de formar un nuevo Gobierno, esperando de este modo hacer volver la situación a lo que había sido antes de la dimisión del primer ministro.

Balsemao ha de optar ahora por seguir los consejos de aquellos que consideran suficientes las garantías alcanzadas y le piden que entre rápidamente en la vía del «consenso y del diálogo» o, por el contrario, los de quienes le piden que imponga su autoridad no sólo en el PSD, sino también dentro de Alianza Democrática, y deje para más adelante la formación de Gobierno.

## PANORAMICA

**AUSTRIA:** Teha Boehm, viuda del director de orquesta Kark Boehm, fallecido el viernes, declaró en sendas cartas a los alcaldes de Viena y Graz que renuncia a un cenotafio para el difunto, que había sido ofrecido por ambos alcaldes. La viuda de Boehm comunicó que el difunto había expresado el deseo de ser enterrado en la tumba familiar en Graz y ella corresponderá a este deseo. El sepelio, cuya fecha no se ha publicado, tendrá lugar en un ambiente estrictamente familiar.

**MEJICO:** Fieles de la secta religiosa «Testigos de Jehova», incendiaron ayer un templo católico situado en un poblado cercano a esta ciudad del Estado de Jalisco, denunció el presbítero Gabriel Uribe. El fuego destruyó varias imágenes y el altar principal de la iglesia.

**ALEMANIA:** Violentos enfrentamientos entre la policía y grupos allegados a los «ocupantes de viviendas» han vuelto a afectar la paz social en Berlín Occidental. Varios jóvenes —señala la policía de la excapital alemana— lanzaron anoche piedras sobre el vehículo policial en la plaza «Winterfeldplatz», en el barrio «Schoeneberg», y poco después levantaron barricadas y barreras en la calle con casetas de construcción y kioscos, que incendiaron luego.

**INDIA:** Veinticinco personas resultaron muertas y otras veintidós heridas al caer a un río el autobús en que viajaban. Se desconocen las causas que provocaron el accidente.

## CRECE LA TENSION RACIAL EN SUDAFRICA

Londres.— El diario londinense «Financial Times», ha comentado la tensión creciente entre blancos y negros en Sudáfrica, indicando la posibilidad de que un choque entre las razas, «en el actual ambiente de guerra fría», induzca a las superpotencias a intervenir de alguna manera en él.

El diario subraya que el Gobierno sudafricano ha aumentado, la semana pasada, su presupuesto de defensa en un 40 por ciento, «a pesar de que las minas de oro sudafricanas producen cada vez menos».

Al mismo tiempo aumenta la

violencia racial y se ha producido un ataque con misiles a la base militar de Pretoria, reivindicada por el clandestino «Congreso Nacional Africano».

En esta crisis incipiente se ven ya síntomas de inminente internacionalización, al mediar acusaciones entre Sudáfrica y Angola. Angola acusa a Sudáfrica de invadir su territorio, y Sudáfrica, a su vez, a Angola, de contar con ayuda de hombres y material cubano y alemán oriental.

Al norte del país, Sudafrica ha anunciado su intención de romper lazos con Zimbabue, y el Gobierno de Mozambique ha acusado a Sudáfrica de ayudar al Movimiento de Resistencia de Mozambique, que trata de derrocarlo.

El primer ministro sudafricano, P. W. Botha, indudablemente se cree apoyado por la Administración Reagan, que consideraría a Sudáfrica «un bastión del capitalismo contra el comunismo», mientras Londres ha expresado recientemente su temor de que Sudáfrica, incapaz de mantener buenas relaciones con sus vecinos provoque un aumento de intervención cubana o soviética.

## Sadat y Beguin discutirán sobre autonomía palestina

El Presidente Sadat, de Egipto, que días atrás realizó una gira por Inglaterra y Estados Unidos, se entrevistará con el premier israelí, Menahem Beguin, la próxima semana en la ciudad egipcia de Alejandría. El primer ministro judío estará acompañado por los ministros de Asuntos Exteriores y de Defensa.

Los judíos esperan que las conversaciones den un nuevo impulso a las negociaciones sobre la autonomía de Palestina, atascadas durante los últimos meses. Israel desearía completar las negociaciones iniciadas tras el acuerdo de paz de Camp David (USA) antes de abril de 1982, fecha en la que deberá abandonar definitivamente la península del Sinaí, ocupada desde 1967.

Este punto, la autonomía de Palestina, es realmente la clave

de todas las negociaciones. El presidente Sadat encontró en USA más reticencias que las previstas a la hora de defender la causa palestina. Su gira coincidió con el anuncio del nuevo Gabinete Beguin, que es sostenido por los integristas judíos, de extender la soberanía israelí a la ribera occidental del Jordán.

En otro orden de cosas, el jefe del Gobierno israelí, Beguin, anunció anteayer que los aviones militares norteamericanos, que el presidente Reagan impidió que fueran suministrados a Israel, serían enviados esta semana. El premier judío desmintió noticias americanas que indicaban que Israel había prometido no utilizar este material en acciones como el bombardeo de la central nuclear iraquí.

# Noticias deportivas «así» de cortas

El Imperio «abre fuego».—Se busca entrenador.—«To» preparado en el Acueducto. Torneo de aficionados.—Y en Cuéllar, fútbol sala.—Un atleta en progresión.—La Caja promociona balonmano.—El Nava con 600.000 de presupuesto.

## BALONCESTO

### SIN ENTRENADOR OFICIAL, PERO SE EMPIEZA

Ayer tarde, en el domicilio social del C.P. Imperio-Caja de Ahorros, tuvo lugar una «concentración» de los jugadores de «la casa» que van a continuar con el equipo. A partir de este momento puede decirse que han dado comienzo los entrenamientos, a los que no acudirán los fichajes de Madrid, cuestión que realizarán en los primeros días de septiembre, que será cuando de una forma oficial se lleve a efecto la presentación del equipo.

Ya existe un nuevo nombre que añadir a la lista de futuros entrenadores del conjunto segoviano: Arribas. Es un técnico veterano que siempre ha entrenado equipos a nivel escolar y universitario, como pudieran ser Studio y C.E.U. de Madrid. Ahora a esperar para ver a quién toca «la china».

Que a fin de dejar claro el panorama digo que no existe constancia de que los jugadores de Madrid recientemente fichados, cobren del club cantidad alguna que no sea en concepto de desplazamiento. Dicho.

Y que la pretemporada tendrá encuentros amistosos. Uno a doble vuelta con el Virgen de Atocha y otros cuatro más aún sin concertar, pero la mayoría fuera de Segovia.

### A RECUPERARSE

Hace unas fechas fue intervenido quirúrgicamente en Madrid el jugador del Imperio Juan Carlos Ortiz, al que hubo necesidad de realizar una larga operación en la rodilla, manteniéndose en el quirófano por espacio de más de tres horas.

El postoperatorio ha constituido una dura prueba para Juan Carlos, que sin embargo ha sabido superar. Se prevé un plazo de dos meses, tras la rehabilitación, para que pueda comenzar a realizar una vida normal. Como es sabido, y debido al cumplimiento de su servicio militar en Melilla, el jugador ha estado alineándose en el equipo de la localidad, perteneciente a la segunda división, para el que ha sido un buen refuerzo. Nuestro deseo de que la recuperación sea total en el más corto espacio de tiempo.



## FUTBOL

### A VER QUIEN SE ANIMA

«De orden de la Junta Directiva del Sporting Riazano, club de la villa de Riaza, uno de los pueblos más bonitos de nuestra provincia, con el mérito que supone estar durante dos temporadas a punto de lograr el ascenso y esperando que en la próxima pueda ser cierto, se pone en conocimiento de los entrenadores en «paro» que el club aceptará propuestas para dirigir al equipo en la presente campaña futbolista». Dicho queda para conocimiento de los candidatos.

Les cuento también que debido a que la tribuna del campo de fútbol de Riaza, que no debe tener más allá de dos o tres años de vida, está realizada fenomenalmente bien, pues que todos los vestuarios están «hasta así de goteras», y que ahora tanto el club como el Ayuntamiento, el cual —y son noticias sin confirmar— aún no ha recepcionado las obras del susodicho, habrán de pagar las obras de remodelación al 50 por 100. Qué cosas.

### EL SABADO CON BUEN RIVAL

Está confirmado. El próximo sábado se llevará a efecto el primer encuentro «serio» del C.D. Acueducto en La Albuera. El contrario



El Acueducto con sus nuevas incorporaciones

(Foto: Antorio)

será el Leganés y los rojiblancos pondrán en línea a lo mejor de su plantilla. Creo que es una buena idea el jugar el encuentro el sábado. Seguro que la afición responde:

## AFICIONADOS EN CASTILLA

Ya hace algunas temporadas que los equipos de Segovia no juegan el Campeonato de Castilla de Aficionados. Torneo que, por otra parte, tampoco tiene un excesivo interés para los equipos. Una buena prueba de ello está en el número de clubs que se «apuntan», y que en la presente edición, que dará comienzo el próximo día treinta de este mes, serán treinta y dos los participantes. La competición se extenderá hasta el día 19 de marzo, fecha en que se disputará la final.

## FUTBOL SALA

### ESTOS SERAN LOS MEJORES.

Tras muchas jornadas disputando encuentros, el torneo de Verano organizado por el Ayuntamiento, dentro del fútbol sala, está llegando a su fin en Cuéllar. En el pasado fin de semana se disputaron las semifinales y cuyos encuentros llevaron hasta el recinto deportivo cuellarano a muchos espectadores. Los resultados habidos fueron: Aguila Colombia, 2 - Achicoria «La Niña», 4.

Este partido fue tan igualado que al término del tiempo reglamentario el marcador señalaba empate a dos goles. Tras la prórroga saltó la sorpresa y los del Aguila, uno de los favoritos, habrán de conformarse con disputar el encuentro de consolación. Muebles Marcos, 5 - Ascal, 3. Partido muy bonito donde el equipo vencedor, que ha sido una de las revelaciones del torneo, hubo de luchar mucho para poder doblegar a un rival que si en los comienzos de la competición no «contaba» entre los mejores, ha sido de los de cabeza con todo merecimiento.

El próximo jueves, día 27, a un paso de las fiestas, extraordinarias fiestas, de Cuéllar, se disputarán los encuentros para tercero y cuarto puesto entre Aguila Colombia y Ascal, a partir de las 6,30 de la tarde, y a continuación la gran final: M. Marcos-Achicoria «La Niña». Un gran encuentro, sin duda.

## ATLETISMO

### CADA VEZ MEJOR

Emiliano del Caño, ese atleta menudo, pero con unos pulmones a prueba de «pruebas», está realizando una temporada de pista ver-



Emiliano del Caño en las pistas de Vallehermoso en Madrid.

daderamente extraordinaria. Desde aquellos 4'08"9 que realizara en Madrid en el año 1978 en la distancia de 1.500 m.l., hay que destacar como se merecen sus 3'57"9 del pasado sábado en Madrid, y que iguala su propia marca personal conseguida hace muy poco tiempo en las pistas de Anoeta en San Sebastián. El atleta está realizando una gran progresión.

### NOTICIA, QUE NO ES NOTICIA

Quizá por ello se la damos. Ya hace quince días que los «cacos» no roban en las instalaciones de atletismo. Bueno, la verdad es que no estamos muy seguros de que allí quede algo, y quizás sea ese el motivo por el cual no acuden. Y les podemos decir también que hubo grupos de atletas que se quedaron hasta altas horas de la madrugada en las pistas, con el fin de tener una «charla amistosa» con los amigos de lo ajeno, si es que éstos volvían al paraje.

## BALONMANO

### SEMBRANDO

Dos equipos de juveniles con un número aproximado de 30 jugadores, una escuela de infantiles que funcionará con el mismo número y un equipo de «mayores» en la segunda división nacional, será la aportación del C.D. Caja de Ahorros al balonmano segoviano. La noticia es verdaderamente interesante, puesto que la base deportiva está necesitada de estas promociones para poder pensar en una lógica continuidad. Casi un centenar de jugadores, es como para po-

(Continúa en la Pág. 13)

## Ciclismo

### Alberto Fernández, líder de la Vuelta a Castilla

Ciudad Real.—El belga Noel de Jonckere, del equipo Teka, fue el ganador de la primera etapa de la Vuelta a Castilla, disputada ayer entre Madrid y Ciudad Real, con 190 kilómetros de recorrido. El belga invirtió un tiempo de 4 horas, 53 minutos y 40 segundos, a un promedio de más de 39 kilómetros por hora. El español Alberto Fernández es el líder de la carrera tras vencer el domingo.

## Baloncesto.

### Europeo juvenil

### Hoy, en la primera jornada, España-Israel

Salónica (Grecia).—Las selecciones de doce países, divididas en dos grupos, competirán a partir de hoy martes, en el Campeonato de Europa Juvenil Masculino de Baloncesto, en las ciudades de Salónica y Katerini.

El calendario de partidos es el siguiente:

Grupo 1 (Salónica). Martes 18, Italia-Polonia. Grecia-Alemania Federal. Turquía-Suecia. Miércoles 19, Italia-Alemania Federal. Polonia-Suecia. Grecia-Turquía. Jueves 20, Italia-Suecia. Alemania Federal-Turquía. Polonia-Grecia. Viernes 21, Italia-Turquía. Suecia-Grecia. Alemania Federal-Polonia. Sábado 22, Grecia-Italia. Turquía-Polonia. Suecia-Alemania Federal.

Grupo 2 (Katerini). Martes 18, Francia-URSS. España-Israel. Yugoslavia-Finlandia. Miércoles 19, Francia-Israel. URSS-Finlandia. España-Yugoslavia. Jueves 20, Francia-Yugoslavia. Finlandia-España. Israel-URSS. Viernes 21, Francia-Finlandia. Israel-Yugoslavia. URSS-España. Sábado 22, Francia-España. Yugoslavia-URSS. Finlandia-Israel.

### Nota de aclaración El Acueducto jugó contra el Escalona

Ayer, en esta página, muchos de nuestros lectores pudieron, quizá, observar el error que en una de las informaciones se había deslizado. De cualquier forma, rectificamos ahora: la victoria del C.D. Acueducto por cinco goles a uno el pasado domingo, no la obtuvo frente al Cabezuela, sino frente al Escalona del Prado. Con ello, todo queda aclarado.

### MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación  
de EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

Teófilo Ortiz Carcelle, nuevo presidente

## ELEGIDA LA NUEVA JUNTA DIRECTIVA DEL C. P. IMPERIO

Don Teófilo Ortiz Carcellé fue elegido anoche presidente del C.P. Imperio, en el transcurso de una reunión de los componentes de la Junta Gestora del club. La candidatura de don Teófilo Ortiz Carcellé era la única presentada, por lo que, no encontrando ningún impedimento local a la misma, acordó la junta nombrarle presidente.

La nueva directiva completa es la siguiente:

Presidente: Teófilo Ortiz Carcellé.

Vicepresidente: Antonio Díez Berzal.

Secretario: Aurelio García Sanz.

Tesorero: Antonio Núñez Sacristán.

Contador: Emilio Herranz Herranz.

Vocal Coordinador Equipos: Carlos Rubio Casado.

Vocal Relaciones Públicas: Juan Rico Marcos.

Vocal Delegado de Campo: Ignacio Lázaro Lorente.

Al mismo tiempo serán Interventores de Cuentas, don Pascual Vicente Gómez y don Mariano Uceda Serrano; y asesor del club, don Eusebio González Postigo.

A continuación, la nueva Junta Directiva acordó comunicar a la Federación Provincial de Baloncesto, la adopción del nombre del equipo: C.P. Imperio-Caja de Ahorros, haciendo constar su domicilio en el mismo que la pasada temporada: Almira, 2-bajo.

FUTBOL VERANIEGO

## Hoy comienza la semana fuerte

El Juan Gamper, trofeo del Club de Fútbol Barcelona, reúne a un equipo español, el titular, y a tres extranjeros. Esta noche, a las nueve menos cuarto, se enfrentarán el Colonia y el Ipswich Town; y a las diez y media lo harán el Barcelona y el Vasco de Gama. Mañana, a las mismas horas, partido de consolación y final. El Juan Gamper parece que va a resultar todo un éxito, no en lo deportivo, pues a ese respecto habrá que esperar, pero sí en lo que a lo económico se refiere: se ha pre-

Hoy comienza la semana fuerte de los torneos veraniegos. Efectivamente, seis importantes torneos se disputan esta semana. Hoy comienzan tres de ellos: el Juan Gamper, el Ciudad de Ceuta y el Ciudad de Sevilla.

supuestado un coste de unos cuarenta millones de pesetas y se espera recaudar cerca de cien.

También hoy comienza a disputarse el Ciudad de Ceuta, triangular que reúne a los equipos del Ceuta, Gijón —tras su desafortunado papel en el Ciudad de Vigo— y Puebla de Méjico, finalista del Ciudad de Marbella.

En Sevilla juegan esta noche, el Sevilla y el Southampton y mañana lo harán el Betis y el West Bromwich. El día veinte se jugará el partido de consolación, y el veintuno la final. Ni que decir tiene que se espera un gran recibimiento para el Sevilla, reciente campeón del Ciudad de Marbella.

EL SABADO Y DOMINGO, EL COLOMBINO

El resto de torneos que se juegan esta semana son el Ciudad de Zaragoza, con la participación del Estrella Roja, Osasuna, Nottingham Forest y Zaragoza; el Ciudad de Barcelona, con el Español, Puebla, Selección de Honduras y Gremio de Porte Alegre; y por último el Colombino, que empieza a disputarse el sábado y que enfrenta a cuatro equipos españoles, por lo que quizá pierda algo de interés respecto a otros años en los que, como es tradicional se enfrentaban dos españoles y dos extranjeros. Este año, los equipos son el Huelva, At. de Madrid, Barcelona y At. de Bilbao, lo que de cualquier forma, promete un apasionante duelo entre los tres últimos equipos.

Se celebró el pasado domingo

## I Trofeo Infantil de Ciclismo barrio de San Millán



Se celebró el pasado domingo el I Trofeo Infantil de Ciclismo barrio de San Millán, dentro de las fiestas San Roque 81. Ante un numeroso público se celebró la prueba, que contó con un nivel interesante de participación, tanto en las categorías de infantiles, alevines y benjamines.

En la foto, los participantes posan junto a la reina y damas de honor de las fiestas. —(Foto Antonio).

## Noticias deportivas «así» de cortas

(Viene de la Pág. 12)

der esperar una mañana prometedor. Por cierto que el equipo de segunda inicia hoy sus entrenamientos, y lo hace en el pabellón cubierto de La Albuera, aunque los partidos de competición los habrá de jugar en el Teodosio, ya que aquél tiene las medidas más justas para el balonmano, además de una tribuna que dificulta la visión del juego de forma parcial.

SIGUEN, PERO CON «REPAROS»

Los directivos del C.P. Nava de balonmano ya han presentado su presupuesto para el campeonato que viene. Dado que los precios se han disparado, pues a ellos les ha «tocado» estirar la peseta, con lo que se van a gastar algo así como 600.000 «leandras» de «bellón». Claro que ahora comienzan los quebraderos de cabeza: ¿Y de dónde sacar tanta «pasta»? De momento se han dirigido al Ayuntamiento, y perdón por el fraseado, haber si hay alguna subvención. Y es que la necesitan.

Y qué más cosas, otro día.

J.M.\*

## SUCESOS

MATO A SU HIJO PORQUE LOS MEDICOS LE HABIAN DADO TRES MESES DE VIDA

Barcelona.—A la una de la tarde del viernes denunció Manuela Jaramillo Moreno a la Policía de Montcada (Barcelona), que su marido, Antonio Caraballo, había abandonado el domicilio conyugal, dejando una carta en la que decía que estaba dispuesto a suicidarse junto con su hijo de dos años, Rubén, enfermo de meningitis desde poco después de nacer y desahuciado por los médicos, algunos de los cuales le habían vaticinado no más de tres meses de vida.

Antonio Caraballo, desapareció de Montcada conduciendo un Renault-8 de color azul, matrícula B-3836-D. Una pareja de la Guardia Civil de Tráfico localizó el coche buscado en la carretera radial 3, kilómetro 204, de Madrid a Valencia, término municipal de Buñol, encontrando a su conductor y propietario al volante y, en el asiento posterior, el cadáver del niño que presentaba dos cuchilladas mortales de necesidad.

Manifestó Antonio Caraballo que tenía el propósito de lanzarse al vacío en el coche, con su hijo dentro, al atravesar el puerto de Despeñaperros, pero que tuvo que detenerse donde fue localizado al tener una avería el vehículo.

Al no poder reanudar el trágico viaje, optó por dar muerte al pequeño y permanecer en el mismo lugar hasta ser localizado por la Guardia Civil.

55 MUERTOS EN LA CARRETERA DURANTE EL FIN DE SEMANA

Madrid.—Durante este pasado fin de semana se han producido cincuenta y cinco muertos y treinta y tres heridos graves de los cuarenta accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras españolas, según datos provisionales comunicados por la Dirección General de Tráfico.



TERCER ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

**D.ª MARIA SANTIUSTE MARTIN**

Que falleció en Segovia el día 19 de agosto de 1978

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Las misas que se ofician el día 19, a las ocho y nueve de la mañana y ocho de la tarde en la iglesia de los PP. Misioneros; así como la que se diga todos los meses el día 19, a las ocho de la tarde, en la misma iglesia, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de la finada.

**SU FAMILIA,**

Agradecerá la asistencia a tan piadosos actos.

Universidad de Baeza

## Se inauguran los cursos de verano

Granada. — Con un curso de Filología Española, dirigido por el profesor José María Becerra Hiraldo, se iniciaron ayer los cursos de verano de la Universidad de Baeza.

Esta Universidad, dependiente de la de Granada, organiza cada año estos cursos de verano, que se han inaugurado en esta ocasión con una misa de Espíritu Santo y la posterior intervención del rector de la Universidad granadina, profesor Gallego Morell, que pronunció la lección magistral de apertura sobre «la cultura española en el siglo XX».

Este primer curso finalizará el día 29 del presente mes y el día 3 se iniciará otro sobre el renacimiento español, dirigido por el profesor Galera Andreu.

El presupuesto de los cursos de verano de la Universidad de Baeza asciende este año a unos cinco millones de pesetas y hasta el momento se han inscrito ya casi trescientos alumnos. —Efe.

## Dos mil metros de película de los años veinte cedidos a la filmoteca vasca

Bilbao. — Unos dos mil metros de película de los años 20 han sido cedidos por un particular a la filmoteca vasca «Euskadiko Filmategi», para su archivo y conservación.

Pedro Aldazábal, director de la filmoteca vasca, ha dicho que está satisfecho por este hallazgo «teniendo en cuenta que estos metros de película pertenecen al noticiario vasco de aquella época titulado de «Eusko-Aiak».

Añadió más adelante que, en el referido noticiario están registradas celebraciones que pueden considerarse antológicas, como por ejemplo el festival de danzas vascas celebrado en San Mamés en 1921. —Efe

## 20 millones de personas afectadas de conjuntivitis en la India

Nueva Delhi. — Cerca de 20 millones de personas se han visto afectadas por una infección viral de conjuntivitis, que asola a la India desde el pasado mes de julio, sin que todavía se hayan determinado las causas que la originan.

El Centro Oftalmológico de

Rajendra Prasad de Nueva Delhi y el Instituto de Investigaciones de Virus de Puna, que intentan identificar el virus que todavía no ha dado muestras de remisión, han descubierto que los ojos infectados no vuelven a padecer la enfermedad, una vez curados. —Efe

## EXPOSICION DE PICASSO EN ALEMANIA FEDERAL

Los aficionados al arte en Alemania Federal y sus vecinos holandeses y belgas pueden visitar desde esta semana y hasta el 11 de octubre la exposición dedicada a Picasso por la Kunsthalle (Sala de arte) de la ciudad de Colonia.

Se calcula en más de un millar las personas que acudieron el primer día a admirar el legado de la nieta del genial artista, Marina Picasso, que constituye el fondo de esta exposición.

Prácticamente todas las etapas de la ingente obra picassiana, desde los académicos comienzos en La Coruña, donde el pequeño Pablo Ruíz Picasso vivió algún tiempo con su familia, hasta sus dibujos y lienzos absolutamente libres y lúdicos de Vallauris y Mougins, en el exilio francés, están aquí representados.



Dentro de las celebraciones que se llevan a cabo este año para conmemorar el 70º aniversario del establecimiento de la República de China (Taiwan), representantes de tribus aborígenes de distintos lugares se reunieron en la escuela de Ta Niao, en la localidad de Tawu, cerca a Taitung. En la fotografía, los indígenas ataviados con sus trajes típicos, ejecutan una danza tradicional.

## Fallados los premios de habaneras y polifonía en Torrevieja

Torrevieja (Alicante). — El jurado designado por la sociedad general de autores, y compuesto por los maestros Romo, Pagán y Moreno Buendía, ha emitido su fallo del 27 Certamen de Habaneras y Polifonía, celebrado en Torrevieja durante los días 13, 14, 15, y 16 de agosto.

En polifonía, el primer premio, de 150.000 pts, ha correspondido al coro mixto Pedro Antonio de Alarcón Guadix.

En habaneras, el primer premio (150.000 pesetas) a la masa coral Eduardo Torres de Albaida (Valencia).

El premio Francisco Vallejos, dotado con 50.000 pesetas, para la agrupación que mejor interpretara una habanera popular, ha sido concedido a la masa coral de Calasanz de Valencia, por su interpretación de «La caña dulce». —Efe

## Restauración de monumentos en Málaga y Almería

El Ministerio de Cultura procede a la restauración de nueve monumentos en la provincia de Málaga y de ocho en la de Almería, para los cuales se han presentado tres proyectos para la primera y dos para la segunda.

De dichos proyectos, uno se ha aprobado ya para la provincia de Málaga, mediante la correspondiente orden ministerial mientras que los de Almería se hallan todos pendientes de aprobación.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HQY HACE 50 AÑOS DECIA:

LA NOVILLADA A BENEFICIO DE LOS ESTABLECIMIENTOS SANITARIOS DE LA CIUDAD

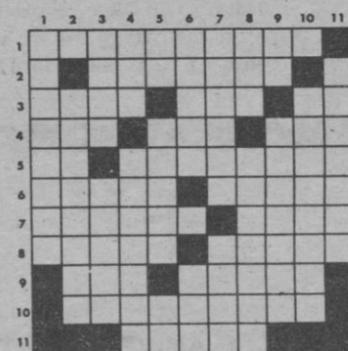
La comisión organizadora de los festejos a beneficio de los establecimientos sanitarios de esta capital, que preside el inspector provincial de Sanidad don Santiago Colomo, ha acordado destinar los fondos que se recauden en el grandioso festival taurino próximo a celebrarse, a beneficio de la «Gota de leche», por considerar es la más necesitada en los actuales momentos del decidido apoyo de todos, dados los escasos recursos con cuenta para el sostenimiento de numerosos niños que viven a expensas de la caridad pública y muy especialmente de personas determinadas que prestan a esta iniciación su humanitario concurso.

Las cantidades recaudadas en la tómbola que trata de celebrarse, así como los que se recauden en la función de teatro, de la que daremos cuenta dentro de breves días con todo detalle, serán dedicados a la reorganización de la Cruz Roja. La comisión tiene en proyecto otros atractivos con el fin de allegar fondos para otras instituciones que también se hallan necesitadas del apoyo moral y material de todos por los escasos recursos con que cuentan para su sostenimiento.

## Efemérides

- 1480 Desembarca en Gran Canaria la expedición enviada por los Reyes Católicos para la conquista de las islas Canarias.
- 1492 Se publica la primera edición de la «Gramática de la Lengua Castellana», de Antonio de Nebrija.
- 1502 El navegante portugués Juan de Noya descubre la isla de Santa Elena, que sería destierro y sepulcro de Napoleón Bonaparte.
- 1858 Se cambian las primeras comunicaciones oficiales por cable telegráfico entre Europa y América. Uno de los primeros mensajes dice así: «Gloria a Dios en el Cielo. Paz en la Tierra para los hombres de buena voluntad».
- 1920 En Estados Unidos se establece una ley concediéndose el voto a la mujer.
- 1955 Muere el escritor alemán Thomas Mann, autor de «La montaña mágica» y que fue Premio Nobel de Literatura.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1, Cualquiera de las prolongaciones protoplasmáticas transitorias que emiten ciertos protozoos y células libres, con las cuales se mueven y capturan las partículas que les sirven de alimento (Pl.). 2, Conjunto de los huevos puestos en el nido (Pl.). 3, Mezcla de colofonia, alquitrán y pez negra. Nivel. Terminación de infinitivo. 4, Átomo o grupo de átomos cargados positiva o negativamente. Al revés, pieza que forma la proa de la nave. Al revés, repetición del sonido. 5, Consonante repetida. Inquietud, zozobra. 6, Que no ha recibido lesión. Convenio, ajuste. 7, Limpio, claro. Nombre de mujer. 8, Anudado. Rey visigodo español. 9, Al revés, número. Copio. 10, Alzaras ligeramente. 11, Al revés, labraís.

**VERTICALES:** 1, Misteriosa, oscura con apariencia de importante. 2, Diminutivo de rollos. 3, Enlazan. Segundo término de los hidrocarburos saturados. 4, Jornada. Frecuentes, puntual, perseverante (Femenino y Pl.). 5, Al revés, nota musical. Polo positivo de un generador eléctrico. Símbolo del litio. 6, Isla griega famosa por el mármol de sus canteras. Eleva una cosa tirando de la cuerda a la que está atada. 7, Al revés, arrojado. Querer. 8, Engregas. Fundará, levantará. 9, Pronombre personal. Al revés, acertado. 10, Tribúteles homenaje de sumisión y respeto. 11, Perteneciente a la greda o que tiene sus cualidades (Femenino).

### SOLUCION

**HORIZONTALES:** 1, Sudd-  
podos. 2, Nidadas. 3, Brea.  
Ras. Ar. 4, Ion. aOR. oce. 5,  
LL. Anidad. 6, Ileso. Trato. 7,  
Paros. Iza. 7, odarT. Amar. 8,  
Das. Erigirá. 9, Os. odanT. 10,  
Acateios. 11, Gredosa.

**VERTICALES:** 1, Sibilla. 2,  
sara.  
onu. lmito. 10, Soalzaras. 11,  
Nlido. Inés. 8, Atado. Aglla. 9,  
LL. Anidad. 6, Ileso. Trato. 7,  
Paros. Iza. 7, odarT. Amar. 8,  
Das. Erigirá. 9, Os. odanT. 10,  
Acateios. 11, Gredosa.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**PISO** amueblado céntrico, calefacción central, temporada. Teléfono 414602.

**ALQUILO** piso amueblado, con calefacción, zona plaza Mayor. Teléfono 413342.

## COMPRAS

**COMPRO** paja puesta en finca El Acueducto (Finca El Acueducto). Heliodoro de la Fuente. Teléfono 221140, Valladolid.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Eurolenguas; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

## GANADOS

**VENDO** sementales Charolais puros en El Espinar. Teléfono 181337, y Madrid teléfono 2343280.

**VENDO** primeriza selecta, abocada al primero. Fausto de Lucas, Torrecaballeros (Segovia).

**SE** venden 300 ovejas. Informan: Cerezo de Arriba, central telefónica, o Cerezo de Abajo, N.º 31.

## TRABAJO

**SE** necesita empleada de hogar interna para chalet cerca a Segovia, excelente sueldo. Teléfonos 422103-470158

**SE** necesita persona mayor o viuda para cuidar matrimonio solo. Teléfono 412705, llamar mañanas.

**NECESITO** chica interna para Madrid, informada, casa y niños. Mercedes. Teléfono 411847.

## INMOBILIARIAS

● **NO COMPRE NI VENDA PISO**  
● **NO COMPRE NI VENDA CASA**  
sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 425358

**LLANCASA.** Pisos mejores sitios de Segovia. Mejores precios. Máximas facilidades.

**LLANCASA.** Pisos La Albuera, Estación, Ezequiel González, Cervantes, Rancho, Zamarramala, Caño Grande, Vía Roma. Facilidades.

**LLANCASA** vende pisos, solares, locales, naves, casas viejas, fincas, traspasos, etc. Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda, 25. 1.º Teléfono 425358.

**MIGUEL TOVAR** le ofrece los mejores pisos en construcción:

**TOVAR.** Carmen, 10: 4 dormitorios, grandes facilidades, servicios centrales. Últimos pisos.

**TOVAR.** Obispo Quesada, 22: 3-4 dormitorios, calefacción ambiental. Entrega llaves octubre 81.

**TOVAR,** San Agustín: 1-2-3 dormitorios, facilidades, primera calidad, frente «18 de Julio».

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

**CEDO** puesto de ultramarinos, por jubilación. Teléfono 421428.

## VEHICULOS

**SEAT** 850-B, M 6028 X, toda prueba. Teléfono 591250, tardes.

## VENTAS

**CHALET** vendo a estrenar. Parque Robledo. Dos plantas, garaje, calefacción central, amplio jardín, facilidades. Teléfono 424799.

**VENDO** pisos céntricos con plaza de garaje. Droguería Merino. Fernández Ladreda, 20. Telf. 411459.

**VIVIENDAS** y locales, grupo primero, en carretera Villacastín, 14, facilidades hasta 15 años. Construye y vende. E. Segovia Martín. Teléfono 422825.

**VENDO** piso céntrico, 4.200.000 pesetas. Facilidades de pago. Teléfonos 415066 y 426962, mañanas.

**PARTICULAR** vende pastores alemanes, hijos de campeones. Teléfono 107003, Villacastín.

**TERRENO** edificable, zona anti-gua. Teléfono 426614.

**PISO** Madrid, Bravo Murillo. Teléfono 426614.

**PISO** céntrico, 3 habitaciones, calefacción central, cocina coordinada, electrodomésticos nuevos; vista fabulosa. 415349.

**VENDO** cachorros Poitter un mes, pura raza. Teléfono 591250, tardes.

**VENTA** pisos y locales, calles Antonio Coronel y Santa María Nieva. Facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

**MUEBLES LAZARO.** Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**VENDESE** urgente estructuras metálicas tres naves. Ocasión. Teléfono 429520.

**COVIVIENDA:** Sistema cooperativo creado por segovianos en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de coste. Ruiz de Alda, n.º 4, 1.º Teléfono 426847.



**PRODUCTORA ANDALUZA DE SEMILLAS, S.A.**

**BUSCAMOS DISTRIBUIDORES O AGENTES PARA LOS DISTINTOS PUEBLOS DE ESA PROVINCIA. DEBERAN SER PERSONAS INTRODUCIDAS EN EL SECTOR AGRICOLA.**

INTERESADOS DIRIGIRSE A:  
APARTADO 42 - LOS PALACIOS (SEVILLA)

## BANCO DE CASTILLA

### DIVIDENDO ACTIVO A CUENTA

La Administración de este Banco ha acordado el pago de un dividendo activo a cuenta, por el Ejercicio de 1981, a partir del día 1.º de septiembre próximo, a razón de:

Acciones números	Nominal	Impuesto	Líquido
1 al 867.858	60 pesetas	9 pesetas	51 pesetas

El cobro de este dividendo lo podrán efectuar los señores accionistas en cualquiera de nuestras oficinas, así como en las del Banco Popular Español, Banco de Andalucía, Banco de Vasconia, Banco de Galicia, Banco Popular Industrial y Banco de Crédito Balear, mediante la presentación de los extractos de inscripción para su estampillado.

La cantidad a retener por el concepto de Impuesto, constituye un anticipo de la cuota a pagar por los perceptores en su declaración anual del Impuesto sobre la renta y deducible, por tanto, de la misma.

Al propio tiempo, y de acuerdo con la nueva legislación fiscal, el dividendo da derecho a las personas físicas a deducir de su cuota del impuesto sobre la renta un 15 por 100 adicional, ya que el importe del dividendo tributa en el impuesto sobre sociedades.

Como resultante de lo expuesto, el Dividendo activo a cuenta real se determina como sigue:

	PTAS.
Dividendo líquido a percibir por acción	51
+ Retención a cuenta del impuesto sobre la renta (15 por ciento)	9
= Dividendo pagado por el Banco	60
+ Deducción de la cuota del impuesto sobre la renta (15 por ciento)	9
= Dividendo a cuenta real	69

Salamanca, 13 de agosto de 1981. — El Administrador único.

## INSELECTRIC

PANTALLA ELECTRICA DESTRUCTORA DE INSECTOS

HOMOLOGADA Y GARANTIZADA

Doctor Esquerdo, 166 • MADRID-7  
Tel. 2512200

## TRASPASO VENTA HONTORIA

Bar - Restaurante

Por no poder atender dicho negocio.  
Razón: HONTORIA (Segovia)

## EL ADELANTADO

Para anunciarse en ésta y otras secciones llame a los teléfonos

414696  
414697  
414698

En la propia Administración calle San Agustín, 7

Y también en las agencias de Publicidad

Races Tel. 426600  
Ultralás Tel. 412522  
Publox Tel. 420004

**TOVAR.** Jardín del Eresma: 2-3-4 dormitorios, todo exterior, hermosas vistas. Grandes facilidades.

**TOVAR.** Pisos terminados. Llave en mano. Facilidades. En Ezequiel González, Conde Sepúlveda, Obispo Quesada, Ctra. Villacastín, Albuera, José Zorrilla, San Lorenzo, San Esteban, Daoiz y muchos más.

**TOVAR.** Locales. Grandes oportunidades, desde 35 m2 hasta 2.000 m2, elija sitio, capacidad, precio y forma de pago.

**MIGUEL TOVAR,** Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881. Segovia.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º Teléfono 413795.

## TRASPASOS

**COMERCIO** modas señora, muy buena venta, instalación modernísima para cualquier negocio, imposible atender. Escriban Apartado 187.

**TRASPASO** kiosco de prensa. Calle del Clavel (frente Ambulatorio). Razón, en el mismo.

## VARIOS

**AUTOCARES,** bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

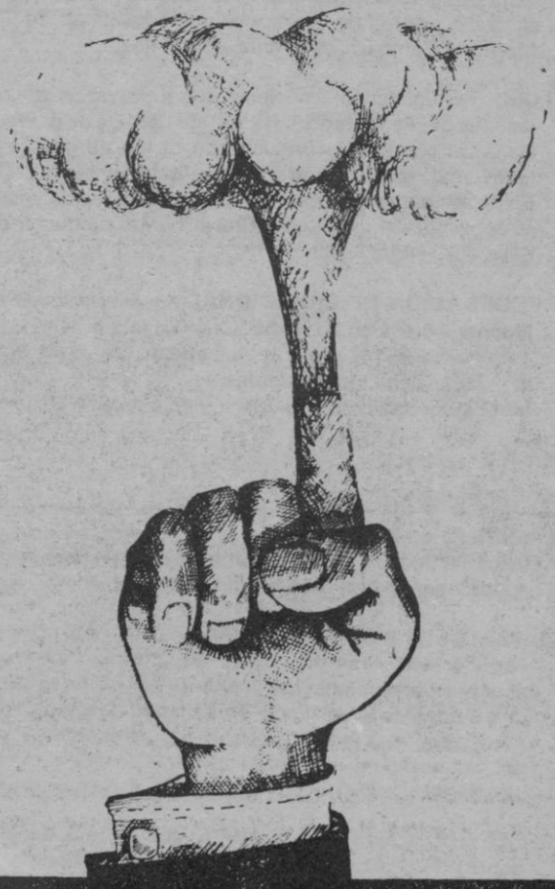
## El humor de los demás

MENA en «Los Domingos de ABC»



—Creo que quiere que pares.

CRIADO en «El Norte de Castilla»



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

## HUYE UN «ETARRA» CONFINADO EN LA ISLA DE GROIX (FRANCIA)

Lorient (Francia).— El refugiado vasco español Félix Alberto García, que había sido confinado por las autoridades francesas en la isla de Groix (noroeste de Francia), ha desaparecido, según indicaron hoy fuentes policiales.

El militante vasco, presunto miembro de ETA Militar, cuya extradición, pedida por el Gobierno español, había sido denegada por los tribunales franceses, se encontraba confinado en esta isla de las costas de Bretaña desde el pasado día 11 de agosto.

Durante el último fin de semana recibió la visita de una amiga, que le entregó dinero y una serie de papeles.

La Policía se inclina a pensar que el presunto militante de ETA ha escapado con la ayuda de alguna embarcación.—Efe

## Jordi Pujol recibió a Martín Villa

Barcelona.— El presidente de la Generalidad, Jorge Pujol, recibió en su despacho al ministro de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, con quien mantuvo una entrevista de casi una hora de duración y cuyo contenido no ha trascendido, aunque se sabe abordaron temas de la concertación autonómica.

Los dos políticos hicieron un paréntesis en sus vacaciones para poder celebrar la reunión.—Efe

## MAÑANA DOS JUICIOS DE EXTRADICION

San Sebastián.—La Cámara de Extradición de París y el Tribunal de Pau verán mañana las peticiones de extradición formuladas por el Gobierno español contra José Agustín Atxega Aguirre y José Larra Fernández, acusados de presuntas relaciones con ETA (pm).

En estos momentos son las dos últimas demandas de extradición que quedan por verse desde que el pasado 22 de marzo tuvo lugar el juicio contra Tomás Linaza. Hasta el momento se han celebrado doce vistas.—Efe

## Roban joyas a un «Angel de Charlie»

Londres.— Joyas valoradas en 65.000 libras esterlinas (casi 12 millones de pesetas) le fueron robadas a la actriz de cine y televisión Jaclyn Smith, una de las tres protagonistas de la serie «Los Angeles de Charlie», durante su reciente estancia en Londres.

Las joyas, que la actriz utilizaba como parte de su promoción de una marca de cosméticos, desaparecieron de su habitación en el hotel Berkeley, de Londres.

El robo se produjo mientras Jaclyn Smith se encontraba con su marido en Birmingham participando en la filmación de una película.—Efe

## Núñez, proclamado presidente del Barcelona

Barcelona.— José Luis Núñez ha sido proclamado presidente del F.C. Barcelona, según ha comunicado a «Efe» el club barcelonista, a través de una nota oficial, en la que se informa que la Real Federación Española de Fútbol, ha comunicado su conformidad.



Los ministros de Petróleo de Arabia Saudí, Venezuela, Indonesia, Emiratos Arabes y Kuwait se reunieron ayer en Gibraltar, junto a los expertos del comité de estrategia a largo plazo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), para preparar la reunión extraordinaria del consorcio petrolero, que comenzará mañana, miércoles, en Ginebra, como ya informamos. El objetivo de este primer encuentro es negociar una fórmula-compromiso que permita la vuelta a un sistema unificado en los precios del petróleo, precisamente en un momento en que la situación del mercado es particularmente adversa para los productores.

En la fotografía, los ministros de Kuwait, Al Sabah (izquierda) y de Arabia Saudí, Zaki Yamani, a la salida de una de las reuniones previas a la Conferencia de la OPEP. En el centro y a la derecha, dos policías suizos.

## Son falsas algunas listas de productos supuestamente tóxicos

Madrid.— Las listas de productos supuestamente tóxicos que circulan en diversos centros sanitarios y comercios españoles son falsas, según han confirmado a «Efe» fuentes oficiales.

Las mismas fuentes han calificado a las listas como «un intento de intoxicación informativa de la opinión pública».

La única lista oficial de aceites que contienen sustancias tóxicas es la siguiente:

Rael, Jap, Pochi, Aceites Beamonte, Aguado del Prado, Eureka, Prosol, El Olivo, Benisol, Monri, Selmi, Raoli, Ramoli, Raelisol.

Hay una segunda lista oficial, confirmada a «Efe», que incluye aceites que se continúan analizando, pero que son sospechosos de toxicidad:

Eurovasa, Enrique Estelles, Aceites Valencia, Aceites la Marina, Serranía, La Pista, Fantastic.

## NUEVA ORDENACION ECONOMICA DE LA IGLESIA ESPAÑOLA

Madrid.—La Santa Sede, respondiendo a una petición de la Conferencia Episcopal Española, ha ratificado, para un período de tres años, una nueva ordenación económica de la Iglesia española, según rúscrito que lleva fecha del 19 de junio pasado.

Las nuevas normas de administración comprenden dos secciones: los fondos procedentes de la dotación estatal, y un segundo apartado que lleva como título «nuevos recursos» y que hace referencia especial a los fondos procedentes de fundaciones, patrimonio artístico, y beneficios vacantes.

La dotación del Estado, según la nueva ordenación, se aplicará a los siguientes fines: la ordenación del culto divino; la honesta sustentación del clero; el ejercicio de las obras de apostolado y de caridad, y el sostenimiento de las instituciones eclesíásticas.—Efe

## Posible intimidación para impedir la salida de estudiantes de Gibraltar

La Línea de la Concepción (Cádiz).—La ausencia de peticiones por parte de los gibraltareños hizo inútil la oferta de buena voluntad del Gobierno español para que cruzaran la verja con Gibraltar aquellos ha-

bitantes de la colonia que deseen asistir al segundo curso universitario de verano de San Roque, que versa sobre la historia de Gibraltar y su campo.

Al parecer, se registraron algunos movimientos en el otro lado de la verja para impedir que algún estudiante gibraltareño aceptase la invitación.

En algunos momentos, desde la parte española pudieron apreciarse acciones de grupos ante la presencia de la policía gibraltareña.

Ello hizo inútil el gesto de los alumnos y profesores del curso, que acudieron en dos autocares para recoger y dar la bienvenida a las posibles estudiantes.

De todas formas, parece que la frontera será abierta a determinada hora todos los días hasta la clausura del curso, que tendrá lugar el próximo sábado, manteniéndose así la oferta del Gobierno español de establecer contacto entre las comunidades de Gibraltar y su campo.—Efe

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**ESTEBAN DIEGUEZ**, de cincuenta años de edad y sargento del Cuerpo de Bomberos, falleció la pasada noche a consecuencia de las heridas que había sufrido hace unos días, cuando se encontraba realizando un servicio en la localidad de Torroella de Montgrí (Gerona). Deja viuda y diez hijos.

**VELOSO**, ex-jugador internacional que jugó varias temporadas en las filas del Real Madrid, ha sufrido heridas de gravedad al colisionar el coche que conducía contra una furgoneta que circulaba en dirección contraria, en la provincia de La Coruña. En el accidente también resultó con heridas de carácter grave su esposa, Herminia López Chavaris, y el conductor de la furgoneta, José Nieto Suárez.

**LA FEDERACION INTERNACIONAL** de Asociaciones de Controladores Aéreos no convocará, como tenía previsto, una huelga mundial en su próxima reunión en La Haya, sino que intentará la distensión, ha manifestado a «Efe» un representante autorizado de la Asociación Española de Controladores.

### EXTRANJERO

**CUARENTA Y CINCO MIL** nuevos refugiados ugandeses han entrado en el Zaire durante los dos últimos meses. Aparte de estos refugiados, Zaire cuenta en su territorio con cerca de 400.000 refugiados más, ugandeses, angoleños y rwandeses.

**LOS TALLERES DE PRENSA** polacos organizados por el sindicato «Solidaridad», han anunciado dos días sin prensa para forzar el acceso a los medios de comunicación. Esta tarde comenzará una huelga de advertencia de 48 horas que, según círculos comerciales, está encaminada a protestar contra la campaña del Gobierno en los medios oficiales contra el sindicato independiente.

**EL PARTIDO SOCIALDEMOCRATA** comunicará el jueves al presidente de Portugal, general Antonio Ramalho Eanes, la aceptación o no de Francisco Pinto Balsemao para asumir de nuevo el cargo de primer ministro.

## «Tass» califica de «hipócrita» la entrega de aviones USA a Israel

Moscú.—En un comentario sobre la reanudación de las entregas de los aviones de combate F-15 y F-16 a Israel por parte de Estados Unidos, la Agencia Tass ha calificado hoy de «hipócrita» la actitud de Washington en este asunto.

Recuerda la agencia soviética que las entregas de estos aviones a Israel fueron suspendidas tras los ataques de la aviación judía contra el reactor nuclear iraquí de Tamuz y contra Beirut, y califica estos ataques de «incursiones aéreas piratas».

«La Administración norteamericana —precisa Tass— intentó representar una farsa hipócrita condenando a su aliado israelí, para amortiguar la ola de protestas levantada por estos actos escandalosos de piratería internacional, ejecutados con el consentimiento y con las armas de Estados Unidos».

Tass termina su breve comentario, fechado en Washington, señalando que las muestras de descontento de Washington hacia su aliado «han sido de poca duración». —Efe